

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



VOL. 6, No 7

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 3 JUILLET, 1941

Imprimée à Huntingdon, Qué.

LE CONSEIL SONGERAIT A DEMENAGER LE MARCHE PUBLIC

L'encombrement excessif des alentours immédiats de l'Hôtel de Ville et de la Station de Police obligerait MM. les échevins à déménager le marché public dans un endroit moins dangereux pour la circulation et plus favorable pour la vente des produits de nos cultivateurs

LE TERRAIN DE LA RUE ST-LAURENT

M. l'échevin Joseph Cholette a attiré l'attention de ses collègues, à l'assemblée d'hier soir, présidée par Son Honneur le Maire J. A. Larin, sur un problème qui s'aggrave de jour en jour par l'encom-

brement excessif de la Place du Marché, alentours immédiats de l'Hôtel de Ville et de la Station de Police.

M. Cholette a suggéré que la cité prenne possession de son terrain sur la rue St-Laurent "ou l'on pourrait faire quelque chose de très bien, a-t-il dit. Il s'agirait simplement de poser quelques plates-formes, de tracer des rues en attendant les constructions possibles."

MM. les échevins furent unanimes à admettre que le Marché public devrait être déménagé dans un avenir prochain car la circulation devient à peu près impossible aux alentours de l'Hôtel de Ville, par un jour de marché.

De plus, il est dangereux que notre brigade d'incendie ne puisse sortir de la station avec cet encombrement dans les parages et toute sorte d'accident pourrait survenir.

Au début de l'assemblée, le greffier donna lecture de demandes de lampes, de trottoirs et d'un projet de contrat entre la cité et M. Georges Poirier.

Malgré la grande chaleur qui sévit par ces jours d'été, M. l'échevin Viau ne se fait pas illusion et

Suite à la page 2

IL SERA PRESENT AUX REGATES DE VALLEYFIELD



FRANK BAKER de Saranac Lake, qui détient le record mondial de 68.8 milles à l'heure, gagné à Miami, Floride, dans les courses de yacht, sera présent aux régates de Valleyfield, les 26 et 27 juillet prochains, avec son "Cannonball".

DECEDE SUBITEMENT



S. H. le Maire R. CARDINAL, Malone, N.Y., est décédé subitement cet après-midi d'une attaque cardiaque. Il était né à Stanislas et occupait le poste de premier magistrat de Malone depuis vingt années près.

LES BARBIERS DOIVENT SE CONFORMER A LA LOI

Le Comité Conjoint des Barbiers et Coiffeurs de Salaberry de Valleyfield a eu gain de cause dans un jugement rendu récemment par le Magistrat Lemay de la cour du Magistrat.

Le Comité avait porté une plainte contre M. N. Hanna pour avoir enfreint les heures de fermeture en louant ses services après les heures de travail.

Il fut condamné aux frais et le Juge reconnut l'obligation pour tous et chacun des barbiers de la cité de respecter les heures de travail.

M. Gérard Besner se noie vis-à-vis le chalet de son oncle, à Ste-Barbe

Un jeune homme de Valleyfield, Gérard Besner, âgé de 26 ans, fils de Mme Tancrede Besner, a trouvé la mort, d'une façon tragique, mardi après-midi, en se baignant à Ste-Barbe dans les eaux du Lac St-François, près du chalet d'été de son oncle, M. Hervé Girouard.

Employé dans les bureaux du magasin de son oncle, M. A.-H. Besner

de Valleyfield, Gérard Besner était estimé de toute la clientèle et de tout le monde.

Aussi la nouvelle de sa mort a-t-elle causé une profonde surprise dans tous les cercles de la cité. Les funérailles auront lieu demain matin en la Cathédrale de Valleyfield;

(Suite à la page 5)

Le conseil de comté favorise l'École du Textile et demande des bonnes routes

La poussière du Sarailé

A une assemblée trimestrielle du Conseil de la Corporation du comté de Beauharnois, tenue au lieu ordinaire de ses sessions, le mercredi 11 juin 1941, sous la présidence de Son Honneur Michel Lefebvre, maire de la paroisse St-Etienne, préfet.

Il fut proposé par M. Emile Latour, secondé par M. Stanislas Poirier

"Attendu qu'il est question que le gouvernement provincial établisse une école du textile dans la province;

"Attendu que la cité de Salaberry de Valleyfield renferme dans ses murs la plus grande usine textile du Canada;

"Attendu que des citoyens de plusieurs paroisses du comté travaillent à cette usine;

Il est résolu que ce conseil prie le gouvernement provincial d'établir cette école du textile à Sala-

berry de Valleyfield; que copie de la présente résolution soit envoyée à l'Honorable Adélard Godbout, premier ministre, à l'Honorable Oscar Drouin, ministre des affaires municipales, de l'industrie et du commerce, à Monsieur Delpha Sauvé, député, à la cité de Salaberry de Valleyfield.

Il fut également proposé par M. André Léger, secondé par M. Arthur Miron

"Attendu que le Chemin Sarailé, dans les limites de la paroisse de Ste-Cécile, dessert plusieurs paroisses du comté;

"Attendu que ce chemin est en mauvais état et cause des dommages aux propriétaires, en bordure du dit chemin, par la poussière soulevée au passage des voitures;

Qu'il soit résolu que ce conseil prie le gouvernement provincial d'améliorer ce chemin;

LE PREMIER SOLDAT DE L'ARMEE CANADIENNE



Le Major-Général McNAUGHTON, le premier soldat de l'armée canadienne, Commandant-en-chef de nos armées en Angleterre, s'entretient ici avec un groupe de jeunes anglaises

qui font partie des forces auxiliaires de l'armée de terre et qui donnent leur temps pour la défense de leur pays.

La Gazette de Valleyfield

Publiée à Huntingdon tous les jeudis

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

AIME LAURION, Rédacteur-en-chef

Cassier Postal N

35, Chemin Larocque

Tél. 654

Jeudi, le 3 juillet, 1941

L'instruction obligatoire, mesure de prévoyance sociale!

Malgré l'obstination de certains gens qui ne veulent pas voir les faits d'une évidence à crêver les yeux, il faudra prochainement imposer l'instruction obligatoire dans tous les centres urbains de notre province, si nous voulons sauver notre jeunesse du vice de la rue ou de l'esclavage industriel.

C'est une mesure urgente de prévoyance sociale puisque les parents ne croient pas devoir envoyer leurs enfants à l'école, soit par négligence, soit par ignorance, soit par manque de fonds.

Laissera-t-on plus longtemps l'enfant fréquenter l'école de la rue? Dieu sait qu'elle est nombreuse cette jeunesse oisive, sans idéal, qui n'attend que le moment de s'enrégimenter dans l'industrie, sans préparation et sans culture technique, pour grossir les rangs des esclaves de la machine impitoyable.

Une enquête sérieuse conduite par des personnes responsables révélait, il y a deux ans, les faits suivants à Salaberry de Valleyfield:—600 enfants ne fréquentaient pas l'école du tout, sur un chiffre possible de 3000 et 75% de ces 3000 enfants la quittaient avant ou à l'âge de douze ans.

N'est-ce pas épouvantable dans une société qui prétend travailler dans le sens de la régénération sociale, économique et politique et qui gardant notre peuple dans une ignorance calculée.

Comment peut-on imaginer des ouvriers habiles, des hommes d'affaires avertis et des hommes publics compétents s'ils n'ont pas suivi d'abord tous les cours de l'école élémentaire!

L'instruction obligatoire est absolument nécessaire pour les enfants de sept à douze ans, si ce n'est à seize ans, dans tous les centres urbains ou un trop grand nombre ne fréquentent pas l'école. L'école, en plus de leur donner une instruction élémentaire, les éloignerait de certains endroits qui sont pour ces jeunes enfants une véritable école du vice.

Le Secrétaire Provincial, l'Honorable Perrier, devait amender la loi dans ce sens mais le Conseil de l'instruction publique n'a osé prendre aucune décision. On attend.....

D'ailleurs le sous-comité d'enquêtes pédagogiques de l'Alliance catholique des professeurs de Montréal vient de publier un document du plus haut intérêt.

Le problème de l'instruction obligatoire étant à l'ordre du jour, le sous-comité avait demandé: "Approuvez-vous l'instruction obligatoire jusqu'à l'âge de 15 ans pour les enfants des centres urbains? (Exemple Cité du Vatican).

Voici la réponse:—L'opinion du personnel enseignant ne laisse aucun doute sur la nécessité d'une telle mesure. Le pourcentage des réponses affirmatives s'élève à 94.2.

Et le président sortant de charge de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, M. C.-E. Gravel, s'est prononcé ouvertement pour une telle mesure, l'instruction obligatoire.

L'auteur de ces lignes, qui a déjà préconisé publiquement l'instruction obligatoire, a entendu devant le conseil municipal plusieurs plaintes de parents qui n'avaient plus aucun contrôle sur leurs enfants et qui demandaient à la police de les envoyer à l'école.

Plaintes inutiles, demandes inacceptables puisqu'il n'y a aucun texte de loi pour justifier de telles mesures de nos autorités municipales ou policières.

Il ne faut pas se faire un crime de demander à grands cris l'instruction obligatoire devenue non seulement une mesure de prévoyance sociale mais une mesure de simple bon sens, dans tous les centres urbains de notre province.

Citons pour conclure quelques lignes de l'encyclique de Sa Sainteté Pie XI sur l'éducation chrétienne de la jeunesse:—"L'Etat peut exiger, et dès lors, faire en sorte que tous les citoyens aient la connaissance de leurs devoirs civiques et nationaux, puis un certain degré de culture intellectuelle, morale et physique, qui, vu les conditions de notre temps est vraiment requis pour le bien commun".

Aimé LAURION

Le Conseil songerait à déménager le

(Suite de la 1ère page)
pense déjà à l'hiver qui pourrait venir et qui viendra sûrement. Aussi a-t-il demandé à M. le Contrôleur de s'intéresser immédiatement à l'achat probable des tracteurs pour l'enlèvement de la neige.

LA PISCINE DU PARC SAUVE

M. l'échevin Viau voudrait qu'on en finisse avec certains travaux du Parc Sauvé pour empêcher certains dégâts irréparables. Il a également suggéré qu'on se serve des piscines et des baignoires publiques en y apportant quelques améliorations.

Le conseil approuve les suggestions de M. l'échevin Viau.

LE GARAGE MUNICIPAL

M. l'échevin J. A. Mallette, président du Comité de la Voirie, pourra faire des améliorations aux Chantiers Municipaux en transformant les écuries en un vaste garage pour remiser les nouveaux camions de la cité.

A cette fin, pour faciliter la circulation, on percera une porte sur la façade de la rue Académie.

Concours d'histoire du Canada

Pour que l'hommage rendu à la famille paysanne canadienne-française soit complet, la Société St-Jean-Baptiste de Montréal ne s'est pas contenté de lui dédier tout son cortège historique du 24 juin, elle lui a aussi consacré son vingthuitième concours annuel d'histoire du Canada.

Les dirigeants de la Société de Saint-Jean-Baptiste ont invité les élèves de rhétorique des soixante collèges classiques du Canada français à se pencher sur la famille paysanne de chez nous pour étudier les vertus et les qua-

Chez
nos
hommes
d'affaires



Philippe H. Boyer,
Assistant gérant

La Sauvegarde

La plus ancienne compagnie d'assurance-vie canadienne française.

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE

Tél. 1192-w-11

Camille Doucet,

Assurances générales

Feu - accident - vol - automobile etc.

26, St-Louis

Tél. 189

Joseph Primeau,

Gérant de district

LA "LAURENTIENNE"

Compagnie d'Assurance-Vie

Téléphone 50

105a, rue Champlain, Valleyfield

Bourassa & Frère Enrg.

Assurances générales

Feu - accident - maladie - vol automobiles

Tél. 1037 ou 676

Bélanger & Godbout,

ASSURANCES

Automobiles, Responsabilité publique et patronale, Vie, Accident et Maladie, Feu, Vol, etc.

48, Ste-Cécile

Tél. 802

Aumais & Aumais Enrg.

ASSURANCES GENERALES

Représentants de

L'Union de Paris

Tél. 452

72, Montcalm

Valleyfield

Téléphone 1313

FORTIN BUSINESS COLLEGE

J.-L. ARSENAULT, B.L., Principal

217, rue Victoria

Valleyfield, P.Q.

Téléphone 1180-W-12

La Laurentienne

J. - LEO MONTPETIT

ASSURANCE - VIE

Représentant

St-Timothée

lités qui la distinguent son rôle au point de vue religieux et national, pour conclure, enfin, que le Canada français lui doit sa survivance. Parmi les lauréats du vingt-huitième concours de la Société, on trouve le nom de M. Jean Gagné du Séminaire de Valleyfield.

Cartes professionnelles

Georges A. Meloche,
B.A.

AVOCAT

Bureau: Hôtel de Ville

Tél. 691 Rés. 1280

VALLEYFIELD

Me Gontran Saintonge,

AVOCAT,

64, Ste-Cécile Valleyfield

Téléphone 500.

Lionel Cossette, L.L.L.

Cossette & Cossette,

Jean-Paul Cossette, L.L.L.

Avocats VALLEYFIELD

Au Château, à Huntingdon,

les 1er et 3e samedis de chaque mois. Téléphone 42.

Robert Besner,

NOTAIRE

Bureau: 64, rue Ste-Cécile,

Résidence: 62, rue Ste-Cécile

Téléphone 38,

VALLEYFIELD

DR. LORENZO DE

GRANDPRE

"Rayons Ultra-Violet"

Tél. 146, 23, Jacques-Cartier

VALLEYFIELD

Albert Leblanc

B.A., L.L.L.

AVOCAT

Bureau: 44, Ste-Cécile, 2e étage

Téléphones:

Bureau No 514; Résidence No 666

Dr AIME LEDUC,

Valleyfield

79 Ste-Cécile - Tél. 803

Dr. Lucien Perron

de l'Hôtel-Dieu de Montréal

Spécialiste pour les mala-

dies des yeux, des oreilles, du

nez et de la gorge.

Heures de Bureau:

Tous les mercredis et ven-

dredis soirs de 7 à 10 h. Sa-

medi toute la journée.

211, VICTORIA,

Tél. 1220

Docteur Yvan Brassard

médecin-chirurgien

418, Blvd. du Havre,

Tél. 701,

VALLEYFIELD

Rodolphe Bédard

Bureau établi en 1908

EXPERT-COMPTABLE

licencié et agréé

(Chartered accountant,

Consultations pratiques en

matières Commerciales et Fi-

nancières.

425, Avenue Viger,

MONTREAL

J. M. LAFLEUR,

D.E.B.A.

ARCHITECTE

Tél. Bureau 88,

309, rue Victoria, Rés. 204,

VALLEYFIELD

Arthur W. Sullivan

(Successor de J.-H. Sullivan)

ARPENTEUR GEOMETRE

Valleyfield, P.Q.

Téléphone 401, Casier 134

REDACATION
ADMINISTRATION
35, Chemin Larocque
Case postale 99
Téléphone 654
VALLEYFIELD

Abonnement:
6 mois \$1.00
1 an \$2.00

LA GAZETTE

JOURNAL

de

VALLEYFIELD

D'INTERET

PHILCO-EASY
VOYEZ - SEE
PRIMEAU & LEDUC
128 St-Laurent. Tél. 1339
VALLEYFIELD

VOL. 6, No 7

:-

local et régional

:-

Jeudi, le 3 juillet, 1941

Deux hommes affreusement brûlés par l'explosion d'un réservoir d'alcool

Steve Ballazs et Robert Scullion sont affreusement brûlés, jeudi dernier, quand un réservoir d'alcool vide fit explosion sous la chaleur d'une torche à acétylène qui servait à la soudure dans l'industrie The Quebec Distillers Incorporated

VINGT SOLDATS VONT DONNER LEUR SANG POUR SAUVER CES DEUX VIES

Deux hommes, Steve Ballazs et Robert Scullion de l'industrie locale The Quebec Distillers Incorporated, reposent actuellement sur un lit de douleur, entre la vie et la mort, à l'hôpital Royal Victoria de Montréal, affreusement brûlés par des vapeurs d'alcool d'un réservoir vide d'une capacité de 2000 gallons qui fit explosion, jeudi dernier, sous la chaleur d'une torche à acétylène.

Transportés en toute hâte à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, les docteurs Aimé Leduc et J. A. MacDonald leur prodiguèrent les premiers soins d'urgence avant leur transport par ambulance au Ross Memorial de l'Hôpital Victoria.

Le docteur John Armour, spécialiste dans les brûlures, ordonna immédiatement de nombreuses transfusions de sang pour sauver la vie de ces deux hommes en danger. Samedi matin, on fit appel à tous les donateurs de sang et le Colonel Duhault, répondant à l'appel du gérant de la distillerie, M. W. F. Tigh, envoya vingt jeunes soldats à Montréal d'urgence pour sauver les deux brûlés.

Le gérant de la distillerie, W. F. Tigh, nous a déclaré, hier, que l'état des deux blessés s'améliorait légèrement. Il a rendu hommage au Colonel Duhault et à ses hommes qui ont contribué fortement à la guérison possible de ses deux employés.

L'accident se produisit, jeudi après-midi, vers les trois heures et demie. M. Robert Scullion, surintendant des travaux de soudure de

la compagnie Coulter Copper and Brass de Toronto, qui a actuellement des contrats à la Québec Distillers et à la Defence Industries pour l'installation de réservoir de cuivre, se préparait à terminer la soudure d'un tuyau au-dessus d'un réservoir vide d'une capacité de 2000 gallons quand l'explosion se produisit à la présentation de la torche à acétylène.

M. Steve Ballazs, employés permanentement de la Québec Distillers, tenait le tuyau fixe pour la soudure et reçut la décharge de l'explosion. Un autre employé, M. Maheu, occupé à d'autres travaux près de cette endroit, fit une chute d'une vingtaine de pieds sans subir aucune blessure.

Tout en feu, Ballazs et Scullion s'élançèrent, le premier, vers le bureau et le second vers l'extérieur par la porte d'arrière mais les flammes d'alcool avaient brûlé près de la moitié du corps des deux victimes, qui furent transportés immédiatement à l'hôpital. Dans l'inter valle, la brigade d'incendie se rendit sur les lieux mais le feu avait été maîtrisé.

Les dommages matériels de l'explosion sont peu considérables.

LA PATRIE A
BESOIN DE VOUS
ENROLEZ
VOUS

REGATES



Le docteur ARMAND CLAIRMONT, président du Club Nautique de Valleyfield, annonce à tout le public que les régates annuelles pour le championnat de l'est du Canada auront lieu les 26 et 27 juillet prochains dans la baie St-François, malgré les difficultés de l'heure.

La Croix Rouge à Valleyfield

De la part de la Société Canadienne de la Croix Rouge, Section Valleyfield, je tiens à renseigner le public que les articles de la salle de couture du bureau de poste ont été démenagés à la salle des Chevaliers de Colomb.

Des remerciements chaleureux sont donnés à M. le Dr A. Déguire, Grand Chevalier, qui comme auparavant est toujours prêt à aider une bonne cause, et lequel nous a permis de se servir de cette Salle des Chevaliers de Colomb pendant la durée de la guerre.



M. HAROLD CAHILL de Hemmingford s'est enrôlé récemment dans l'armée canadienne pour grossir les rangs des recrues volontaires.

Les résultats des examens du baccalauréat et de rhétorique au Séminaire de Valleyfield

La correction des examens du baccalauréat pour juin s'est terminée, jeudi soir dernier, au Collège St-Laurent. Nous donnons aujourd'hui les résultats des élèves de philosophie et de rhétorique.

Sont bacheliers es art, (au moins 60%) — VALLEYFIELD: Amyot, Jacques, Jean-Denis Cadieux, a.d., Richard Lafontaine, a.d., Charles-Edouard Langevin,

Hubert Laniel, a.d., Alcide Le-fevre, Maurice Perron, a.d., Gilles Poirier, a.d.

L'examen de rhétorique; ont conservé au moins 60% — VALLEYFIELD: P. Aubin, M. Billette, R. Dorais, G. Dumouchel, J. Gagné, J. Hébert, I. Laberge.

Ont conservé 50% — VALLEYFIELD: M. Boyer, M. Ladouceur, A. Lafontaine, R. Lapointe, F. Laurin, B. Pilon, R. Thibert.

Muriel Millard donnera le programme-concert de la distribution des prix à l'Aréna

Pour le Club Nautique de Valleyfield

Le soir du 27 juillet, lors de la distribution des prix du Club Nautique de Valleyfield, l'Aréna de Valleyfield brillera de mille feux de scène en présence de milliers de spectateurs qui applaudiront avec enthousiasme une série d'attractions musicales données par Mlle

Muriel Millard, André Louvain et Maurice Marchand accompagnés de l'orchestre LoLoLee.

Muriel Millard, vedette nouvelle avec ses chansons d'entrain, André Louvain des Meuniers Melomanes de C.B.F. et Maurice Marchand, (Suite à la page 8)

SERVICE DES TAXES

Cité de Salaberry de Valleyfield



Les Taxes Foncières

sont maintenant payables pour le troisième versement

LE 15 JUILLET

AVEC ESCOMPTE DE 6¼%

Profitez de l'escompte sur le troisième versement en payant le ou avant le 15 juillet 1941. Intérêt de 5% imposé 30 jours après l'échéance.

Raphaël Bélanger,
Contrôleur des Finances

(3-10c)

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES - LORGNONS

VERRES OPHTALMIQUES

Optométriste diplômé,

T. A. LANIEL

Spécialiste en examen de la vue.

Bureau de consultation
— à —

LA BIJOUTERIE

T. A. LANIEL

VALLEYFIELD, P.Q.

12, Nicholson,

Téléphone 243,

Ste-Martine

Naissances—

AMPLEMAN—A M. et Mme Gérard Ampleman, née Gaétane Bissonnette, sont nés une fille baptisée Marie-Gratia-Gisèle, dont les parrain et marraine étaient M. et Mme E. Simard, oncle et tante de l'enfant, et la porteuse, M. Armand Bissonnette; et un fils jumeau baptisé Gérard-Gontran-André dont les parrain et marraine étaient M. Gontran Bissonnette et Mlle Huguette Bissonnette, cousin et cousine de l'enfant. Etait porteuse de l'enfant, Mme Peter Nadeau.

HUOT—A M. et Mme Aldéo Huot, née Pauline Goneau, est née une fille baptisée Marie-Pauline-Gisèle. Etaient parrain et marraine, M. et Mme Zotique Goneau, grands-parents de l'enfant et la porteuse Mlle Huguette Goneau, tante de l'enfant.

TESSIER—A M. et Mme Roland Tessier, née Irène Jeanneau, est né le 29 juin, un fils baptisé Joseph-Pierre-Gilles, dont les parrain et marraine sont M. Louis Macchabée et Mlle Marguerite Tessier.

LABERGE—A M. et Mme Georges Henri Laberge, née Jeanne Parent, est née une fille baptisée Marie-Jeanne-Laure. Les parrain et marraine sont M. et Mme Barnabé Laberge (Laure Dulude).

Mariages—

En l'église de Ste-Martine a eu lieu samedi dernier, le mariage de Mlle Diana Laberge de Montréal et de M. Paul-Emile Racicot de Montréal.

Samedi prochain, sera célébré à Ste-Martine le mariage de Mlle Anita Primeau, fille de M. Elzéar Primeau de Ste-Martine et de feu Aurore Primeau, avec M. Eugène Bourdeau de Montréal, ancien garagiste de Ste-Martine.

Décès—

En l'église de Ste-Martine, a été célébré le 18 le service de Mme Procul Major, née Mélina Lortie, décédée le 15 à Ste-Martine. Le service a été chanté par le Rév. Père Gérard Lortie, Dominicain, et neveu de la défunte. Officiaient comme diacre et sous-diacre M. le curé Arthur Goyette et M. l'abbé Gagnon, vicaire. Aux autels latéraux des messes étaient aussi célébrées par M. l'abbé Albini Brazeau, professeur au Séminaire de Valleyfield, et par M. l'abbé J.-W. Downs, vicaire à St-Anicet; tous deux étaient neveux de la défunte. L'inhumation de la dépouille mortelle se fit dans la paroisse de Ste-Justine de Newton.

Tel. 804W
DONNER SATISFACTION
EST NOTRE DEVISE
LEDUC & MONTPETIT
Épicerie Restaurant
34, 1^{re} ave. Nouveau Salaberry

Ste-Barbe

Naissance—

BENOIT—Le 29 juin, 1941, à M. et Mme Sylvio Benoit, née Marie-Angèle Pilon, est né un fils baptisé sous les noms de Joseph-Arthur-Lionel-Bernard; parrain et marraine, M. et Mme J.-Lionel Benoit, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mlle Naïda Benoit, tante de l'enfant.

Va-et-vient—

M. et Mme Olivier Debonville de Huntingdon passeront la journée du dimanche chez M. et Mme Xavier Galipeau.

M. et Mme Roméo Leduc de Malone chez des parents dans notre localité, en fin de semaine.

Mlle Rachelle Benoit de Valleyfield chez M. Donat Vallée, dimanche.

M. et Mme Henri Robert et sa famille de Huntingdon, visiteront M. et Mme Georges Robert, vendredi dernier.

M. et Mme Henri Loiselle de passage à Montréal, dimanche.

Mlles Thérèse et M. Marthe St-Onge passent quelques jours à Ste-Anne-de-Bellevue, chez M. Georges Caron.

M. et Mme Donat David, MM. Hormisdas et Donat David visiteront des parents à Beauharnois, dimanche.

Cazaville

Naissance—

SMYTHE—Le 20 juin, 1941, à l'Hôpital de Valleyfield est né un fils à M. et Mme James Smythe, baptisé sous les noms de Lyman-Earl-Bernard; parrain et marraine, M. et Mme Omer Chrétien; porteuse, Mlle O. Trépanier.

M. et Mme Joseph-Etienne Trépanier de passage, dimanche, chez M. Deniger, Huntingdon.

M. et Mme Alfred Hurteau et leurs enfants, en fin de semaine à Tupper Lake, visite chez des parents.

M. Camille Caza de St-Jérôme chez son père pour l'été.

M. et Mme Alcide Leduc, Huntingdon, chez M. Avila Robidoux, dimanche.

Mlle Madeleine Caza de Montréal passe quelques jours chez sa tante, Mlle Jeanne Dupuis, à St-Anicet.

Mgr. Dupuis de La Tuque chez son beau-frère, M. Josaphat Leblanc.

M. et Mme Charles Trépanier étaient dimanche chez M. Aimé Latreille de Ste-Agnès.

Mlles Marielle Latreille de Ste-Agnès, Solange Gervais et Clairette Caza ont visité les fillettes de M. Charles Trépanier.

M. Florand Lefebvre de Montréal de passage, dimanche, chez M. Oscar Quesnel.

Mlle Marguerite Latreille de Ste-Agnès en visite la semaine dernière chez son oncle, M. Emilio Latreille.

Mme Emery Leblanc de Ste-Agnès était, dimanche, chez son père.

Mlle Anita Quesnel est revenue de l'hôpital de Valleyfield.

Va-et-vient—

Mme Harry Bradley et Mlle Iona Bryson étaient à Montréal, jeudi dernier.

Mme Lionel Chartrand et ses enfants, Suzanne et Jeannine, de Montréal en promenade chez sa mère, M. et Mme Théophile Primeau.

Mlle Cécile Yelle de St-Chrysostôme a rendu visite à son frère, M. Roma Yelle, la semaine dernière.

M. Arthur Emond de Montréal passe la fin de semaine chez des amis à Ormstown.

Mlle Céline Guérin de Valleyfield chez ses parents, M. Pierre Guérin, en fin de semaine.

M. et Mme Archibald Bradley, ainsi que Mlle McCall, étaient à Valleyfield, vendredi dernier.

M. Omer Véronneau de St-Constant a passé quinze jours ci comme chef de gare remplaçant M. Valmore Lapalme, qui était en vacances.

M. et Mme Arthur Taillefer de Lachine ont passé quelques temps chez des parents et amis à Ormstown la semaine dernière.

M. Everett Cooper de Montréal actuellement en visite chez des parents.

M. et Mme Françoise Allard de Huntingdon chez M. et Mme Joseph Francoeur, mardi dernier.

M. Marc-Aurèle Lussier de St-Antoine Abbé était dans notre localité la semaine dernière.

Mlle Adrienne Beaulieu de l'école ménagère de St-Martine est revenue chez ses parents pour la vacance d'été.

MM. Paul Rolland et Emile Cartier de Huntingdon étaient à Ormstown, mardi dernier.

Mlles Georgette Laberge et Suzanne Prévost ont passé la fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Phidèle Laberge et Willie Prévost.

M. et Mme Wilfrid Turcot et leurs enfants, Georges-Henri Charlemagne et Jacqueline, ainsi que Mme Adrien Beaulieu et sa fille, Adrienne, étaient de passage à Montréal, lundi dernier.

Mlle Bolduc de Montréal a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Joseph Bolduc.

Mme Arthur Arseneault et ses

Ormstown

enfants, Pierrette et Jacques, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Albert Côté.

M. et Mme David Sauvé, ainsi que M. et Mme Aylmer Duhaime et leurs enfants, Laurent et Cécile, de Huntingdon chez M. et Mme René Forget, dimanche dernier.

Mme Valmore Lapalme était de passage à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Earl Walsh en promenade à Montréal pour quelques temps.

Mlle Mariette Reid de Montréal a passé la fin de semaine chez des parents et amis.

Mme Wilfrid Lussier et ses enfants, Robert et Suzanne, en promenade à Ste-Martine chez des parents et amis.

M. et Mme Jimmy Winters visitaient M. et Mme Percy Bradley de Foster, dimanche dernier.

Mlle Melva Campbell, institutrice à Noranda, est revenue chez ses parents, pour la vacance d'été.

M. Nicolas Grispi de Montréal a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Spiro Grispi.

M. et Mme J. Bourdeau de St-Chrysostôme étaient dans notre localité lundi dernier.

Mlle Carmen Bruneau de Montréal en promenade chez la famille Anatole Cartier.

MM. Rémi Roy et Joseph Saumier de Huntingdon étaient de passage à Ormstown, dimanche dernier.

MM. Roger et Roméo Cartier étaient à Montréal, samedi dernier, chez des amis.

Mlle Laura Burdett de Fort Covington passe quelques temps chez sa soeur, M. et Mme Gaston Cartier.

Bon fête—

Bonne fête à M. Emile Cartier de Huntingdon, qui célébrait, vendredi dernier, son anniversaire de la part de ses parents et amis.

Naissance—

BOURGUOIN—A M. et Mme Ferdinand Bourguoin, née Rollande Guérin, un fils baptisé Joseph-Germain-Jacques-Jean-Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Germaine Bourguoin; porteuse, Mme Bernard Bourguoin, de Valleyfield, tante de l'enfant.

DENTISTE

Dr JUTRAS

Rue du Marché -- Tél. 1300



Quand la montée est rude

... arrêtez-vous

*pour vous
Rafraîchir*

Tout le monde aime la sensation d'être bien rafraîchi que laisse le "Coca-Cola" glacé. Donc, lorsque vous faites une pause dans la journée, faites que ce soit la pause qui rafraîchit avec un "Coca-Cola" glacé.



VOUS GOÛTEZ SA QUALITÉ

Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"
MAJESTIC BOTTLING WORKS
VALLEYFIELD TELEPHONE 1038

213F

POUR UN COMPTE RENDU détaillé DE TOUS LES EVENEMENTS dans les comtés de Beauharnois Châteauguay et Huntingdon Lisez toutes les semaines LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS TOITURES D'AMIANTE

DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones:— Résidence 431; Bureau 540
près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539.

SIGNALEZ

654

pour une petite annonce dans votre hebdomadaire

La Gazette de Valleyfield

RAPPELLEZ-VOUS

4 insertions pour \$1.00

Les Nouvelles Sociales

MARIAGE MONETTE-ROBERGE

A Montréal le 1er juillet eut lieu le mariage de Mlle Irène Roberge, fille de M. Ferdinand Roberge, décédé et de Mme Roberge de Coleraine avec M. Raphaël Monette, Compt. Lic. fils de M. et Mme Adélar Monette de Valleyfield.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée à 7½ hrs en la chapelle du Sacré-Coeur de l'église St-Stanislas, par M. l'Abbé Dufresne. L'autel était orné de pivoines et de roses.

La mariée accompagnée de son frère Antonin portait une robe de crêpe anglais vert-mer à taille ajustée et jupe ample, un bakou blanc à grand bord avec fleurs françaises vert-mer, création Armande. Un bouquet de roses-thé était soutenu à son épaule.

M. Monette était le témoin de son fils. Après la cérémonie, le vin fut servi chez Mme Roberge où les salons étaient ornés de pivoines et de boules-de-neige. Les nouveaux époux partirent ensuite pour Toronto et les Chutes Niagara. Pour voyager, Mme Monette portait un ensemble brun indien, chapeau de même ton, accessoires beiges et bruns. A leur retour, M. et Mme Monette habiteront Montréal.

HALLE-BRUNET — Mardi, 1er juillet, à 8 hrs en l'église du Sacré-Coeur, fut béni le mariage de Mlle Antonia Brunet, fille de M. et Mme Alfred Brunet, décédés avec M. Paul Hallé, fils de M. et Mme Jos. Hallé de Valleyfield.

La mariée accompagnée de son

frère. M. Robert Brunet, portait une robe de crêpe bleu azure, un chapeau de feutre bleu-marin, un bouquet de roses American Beauty. M. Hallé était le témoin de son fils. A l'issue de la cérémonie, il y eut réception au club Touriste. Les nouveaux époux partirent ensuite pour Ottawa. Pour voyager, Mme Hallé portait une robe imprimée bois de rose, un manteau bleu garni de renard platine, accessoires assortis.

M. et Mme Armand Tougas de St-Jean étaient dimanche les hôtes de M. et Mme Maurice Nicholson.

M. et Mme Eucher Poirier et leur famille sont définitivement installés à leur villa d'été à Hungry Bay.

Miss Betty Cooper de Syracuse a passé quelques jours chez Mlle Marion Horgan.

M. et Mme Zotique Brault de Lachine étaient dans leur famille, à Valleyfield, dimanche.

Mme Hercule Marchand et ses filles sont en villégiature au Lac Gelinus pour quelques semaines.

Dr et Mme Séville Cheff de Montréal, étaient chez M. et Mme Zotique Perron, mardi.

Mme Eloi Lafleur de Montréal est actuellement en visite dans la famille, Joseph Lafleur.

Mme J.-Bpte Coté est revenu d'un séjour à Montréal chez sa fille Mme Georges Lajoie.

Mlle Georgette Haineault de Montréal était en fin de semaine l'invitée de Mlle Léone Huneau.

Mlle Marion Horgan recevait mercredi soir dernier, à l'occasion de la visite de Mlle Cooper.

Mme Wilson et Mlle Dorothy Wilson sont de retour d'un voyage à Washington.

Mme T. Patenaude est présentement à Hawkesbury chez son fils, M. Elphège Patenaude.

M. et Mme Horare Lauzon et leur famille ont passé quelques jours à Rivière du Loup, où ils assisté à la profession de leur fille Yvette des Rév. Srs Clarisses.

Mlles Cécile et Béatrice O'Sullivan, M. et Mme Louis O'Sullivan de Montréal étaient les invités de M. et Mme Arthur Sullivan mardi dernier.

Mlles Rachel et Léone Huneau étaient à Montréal au cours de la semaine.

Le Rév. Frère Gérard Martin était en promenade chez ses parents, M. et Mme Ernest Martin.

NAISSANCE

Vaillancourt—A l'hôpital St-Joseph de Lachine, le 22 juin, à l'épouse de M. Lucien Vaillancourt, née Alice Legault, un fils baptisé Joseph Jean-Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Viau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Garde J. Deslauriers.

Ste-Barbe

Mlle Simonne Legros, M. Rolland Duranceau, Mlle Alice Legros, M. Rolland Eourbonnais, M. Hormidas Therrien étaient en promenade chez M. Médard Legros dimanche dernier.

Remerciements du Club des "13"

Le club des 13 remercie tous les marchands et toutes les personnes qui ont donné si généreusement au Penny Fair. Le club remercie également la Montreal Cottons Limited pour l'usage de son local.

L'organisation a réalisé la somme de \$73.00.

Tél. 1172-W-3

EMILE LEDUC

Chaloupes de pêche
Plage et Rafrichissements.

Rang du Lac,
STE-BARBE

La FAIBLESSE
PEUT DISPARAITRE FACILEMENT
Symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE:
Pâleur, Irrégularités
Fatigue, Nervosité, Périodes douloureuses
Faiblesse, Douleurs de Dos, de Reins
Troubles internes essentiellement féminins
TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES
POUR LES FEMMES FAIBLES
Cie Chimique FRANCO
Américaine Ltée,
1570, rue St-Denis,
Montréal

Une fillette est broyée à mort

ST-STANISLAS—Une fillette a été broyée à mort, vendredi dernier, dans le village de St-Stanislas de Kostka, près de l'école de la municipalité, par un automobile conduit par M. Zotique Loiseau de Ste-Barbe.

La victime est la petite Huguette Gagné, âgée de 4 ans, qui fut renversée et tuée presque sur-le-champ. Accompagnée d'une autre fillette, la victime tenta de traverser le chemin à la suite de l'autre.

Le conducteur de l'automobile aurait réussi à éviter l'une d'elles pour frapper cependant la dernière.

Le détective Roland Jargaille et l'agent Sydney Anderson de la circulation provinciale firent enquête en cette affaire et le docteur E. Simon de Beauharnois, coroner du district, rendit un verdict de mort accidentelle.

UN QUAI A LA DERIVE

Lors d'un gros coup de vent, le quai servant de port d'attache au yacht du docteur D. Perron et construit par M. Napoléon Guimond, se détacha de sa base pour gagner le barge vis-à-vis le camp M. Hallé situé à l'extrémité de la rue Ellice.

LE BLOC ROSEN EST VENDU

La propriété des Frères Rosen située sur la rue Victoria vient d'être vendue à M. Joseph Areno de la rue Victoria et sera aménagée pour l'installation d'un nouveau magasin de fruits et légumes.

M. Gérard Besner se noie vis-à-vis le

(Suite de la 1ère page)
la dépouille mortelle partira du numéro 71, rue du Marché.

UNE SYNCOPE

Gérard Besner est plutôt mort d'une syncope de coeur. En effet, malgré les efforts de MM. Jos. Gosselin et Butts de la compagnie Shawinigan qui pratiquèrent la respiration artificielle pendant plus d'une heure, il fut impossible de le ramener à la vie.

Le docteur Yvan Brassard, à son arrivée sur les lieux, ne put que constater la mort malgré l'injection qu'il lui donna.

Le docteur E. Simon de Beauharnois, coroner du district, rendit un verdict de mort accidentelle.

Le jeune Besner, au moment de sa noyade, était à jouer dans l'eau avec son chien à quelques arpents seulement du rivage, dans une profondeur de quelques six pieds d'eau.

En présence de sa mère, de ses tantes, de son grand-père et de sa grand-mère, le jeune Besner disparut sous les eaux vis-à-vis le camp de son oncle, M. Hervé Girouard à Ste-Barbe. Il lança bien quelques cris de détresse mais on crut un instant qu'il s'amusa avec son chien dans l'eau, car il était un excellent nageur. Réalisant sa disparition, à un moment donné on se porta à son secours pour le trouver presque immédiatement sur le lit du lac, au même endroit où il s'affaissa sous la violence d'une crise cardiaque.

Il laisse pour pleurer sa perte, sa mère, Mme Tancrede Besner; une soeur, Rachel; son grand-père et sa grand-mère, M. et Mme Bariteau; plusieurs oncles et tantes.

Nous offrons à la famille éprouvée l'hommage de nos sincères sympathies.

La loi d'assurance-chômage est en vigueur depuis mardi le 1er juillet -- Attention!

Le député fédéral, M. Maxime Raymond, C.R., demande à tous les patrons de s'enregistrer selon une formule de la Commission

La loi d'assurance-chômage est en vigueur depuis mardi le 1er juillet. Aussi le député fédéral attire-t-il l'attention de tous les employeurs sur la nécessité pour les patrons de s'enregistrer selon une formule fournie par la Commission d'assurance-chômage.

Il y a un bureau ouvert à Valleyfield, dans l'édifice du bureau de poste, à cette fin. Les employeurs pourront se procurer à cet endroit les formules nécessaires pour se conformer aux exigences

de la Commission d'assurance-chômage.

Les patrons doivent s'acquitter de cette obligation le plus tôt possible. Voici un résumé de la présente loi:—

L'assurance-chômage s'étendra en général à tous les employés canadiens, âgés de seize ans et plus et gagnant \$2,000 ou moins par an, à l'exception de ceux engagés en agriculture, horticulture, sylviculture, pêcheries, dans certaines opérations de débit et d'exploitation du bois, chasse, piégeage, transport par eau ou par air et débarquement, service domestique, institutions de charité ou hôpitaux dont le but n'est pas lucratif, infirmière professionnelle ou enseignement, forces armées, police, et emploi au service du Dominion, d'une province ou d'une municipalité.

Les industriels canadiens qui ont des employés assurables doivent envoyer leur enregistrement à la Commission d'assurance-chômage. Quand l'employeur s'est enregistré par l'entremise de son bureau de poste local, la Commission lui fournit des livres d'assurance-chômage et des instructions pour chaque employé assuré à son emploi.

Dans tout le pays en général, les employeurs et les employés contribuent chacun un dollar à la Caisse, et les cotisations des employés avec les contributions des employeurs constituent 80 pour cent du total. Le gouvernement du Dominion paye le solde de 20 pour

(Suite à la page 6)

DANSE sous les auspices de ORMSTOWN CURLING CLUB TOUS LES VENDREDIS SOIRS

A ORMSTOWN
dans la grange MOFFAT
Musique par
JACK GAUDREAU et son
orchestre.
Entrée 50c;
Dames: entrée gratuite.

Amateurs de Photo

AMELIOREZ VOS PHOTOS
Faites-les développer et
imprimer par des
EXPERTS au coût minime de
35c par film (port payé).

Adressez vos films à

MICHON PHOTO-THEQUE

1361, Mt-Royal est, Montréal

LE NEW - WINDSOR HOTEL

Hôtel Licencié

UN ATMOSPHERE IDEAL

Chambre et pension à prix modérés

M. Joseph Blais a dix ans d'expérience dans l'hôtellerie et le service du public. Aussi est-il à sa disposition pour bien le servir à l'Hôtel New-Windsor.

Pour informations, Tél. 28 et 862

3, RUE DU MARCHE



M. JOSEPH BLAIS, propriétaire de l'Hôtel New-Windsor.

Ne négligez pas!

DE FAIRE EXAMINER VOTRE VUE UNE FOIS PAR ANNEE

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé.

201, Victoria,

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

La Lutte

Le promoteur de lutte, Paul Larivière, présentera un autre gala de lutte à l'aréna de Valleyfield, dimanche soir prochain. L'organisateur local semble ne rien négliger dans son entreprise d'offrir des programmes qui sauront plaire aux amateurs. En plus d'attractions spéciales, plusieurs maîtres du matelas sont à l'affiche de cette prochaine soirée ou on verra plusieurs ex-champions du monde et le champion du monde actuel des mi-lourds, Joe Becker. Ce dernier luttera en finale et fera face à nul autre que la sensation turque "Ali Baba."

Un combat que les amateurs attendent avec impatience est celui qui remettra aux prises l'organisateur lui-même, Paul Larivière et

Johnny Marchand dans une préliminaire de 20 minutes pour un enjeu de \$1.00 la minute. Au cours de leur combat précédent, Marchand fut disqualifié et lança un défi à Larivière qui le relève immédiatement. Jos Campbell, un vilain de l'aréna, fera face à Lou Thesz dans la semi-finale. Le maître du coup de bélier Young Sonnenberg rencontrera Jean Lopez et Jean Lortie en viendra aux prises avec Raymond Hallidine. Nul doute qu'avec un tel groupe d'étoiles ce prochain programme remportera un réel succès. Il y aura soirée des dames dimanche prochaine et toutes sont invitées. Les prix d'admission sont des plus populaires à 35 et 45 sous, plus taxe.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

Pieri Facias De Bonis Et De Terris

Cour Supérieure
Province de Québec,
District de Beauharnois,
No 7941

JAMES WISHART, demandeur; vs DAVID-A. WISHART, et al, défendeurs.

Saisi comme appartenant aux défendeurs:

Un emplacement situé dans le village Nouveau-Salaberry, formé des lots de terre connus et désignés sur le plan et au livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Cécile, comme étant partie du lot deux cent vingt-huit (228) et du lot cent soixante-dix-huit (178) (lesquels sont des rues) allant vers le sud jusqu'aux lots cent quatre-vingt-huit (188), deux cent vingt-quatre (224) et deux cent trente-quatre (234); deux cent trente-cinq (235) à deux cent cinquante-deux (252) inclusivement, du lot de terre subdivisé numéro quatre-vingt-treize (93).

Pour être vendu, "en bloc," à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Ste-Cécile de Valleyfield, en la Cité de Salaberry de Valleyfield, district de Beauharnois, MARDI, le VINGT-DEUXIEME jour le JUILLET, 1941, à ONZE heures de l'avant-midi, heure avancée.

Le shérif,

Bureau du shérif, P.-H. REID, Valleyfield, le 14 juin 1941.

(1-3-c)

La loi d'assurance....

(Suite de la page 5)

cent en même temps que tous les frais d'administration.

Le salaire reçu pour les heures supplémentaires de travail est considéré comme faisant partie du salaire hebdomadaire d'un employé. Quand la rémunération d'une personne assurée est représentée par des commissions ou une participation dans les bénéfices, l'employeur et l'employé doivent s'entendre sur le montant qui constitue le salaire hebdomadaire. Toute entente de ce genre sera acceptée comme base pour le paiement des contributions. Quand une personne est payée à la pièce, son salaire hebdomadaire est déterminé sur la base du salaire hebdomadaire moyen du mois précédent.

Pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage, un ouvrier doit avoir versé des cotisations à la Caisse d'assurance durant trente semaines (ou durant cent quatre-vingts jours) au cours d'une période de deux années. L'ouvrier sans travail fait sa demande de prestation et prouve qu'il est en état de chômage. Il doit être capable et libre de travailler mais incapable de trouver un emploi approprié. Il doit être prêt à suivre un cours d'apprentissage ou de formation approuvé par la Commission. Ce cours a pour but d'aider l'ouvrier à trouver un emploi dans un autre métier.

La Loi sur l'assurance-chômage crée un service national de placement. Il y aura plus de cent bureaux de placement et de réclamations ouverts toute l'année dans les principales villes du Canada, et un grand nombre de succursales et de bureaux ouverts une partie de l'année seulement, dans les petites villes et les régions isolées.

St-Agnès-de-Dundee

NAISSANCE.

QUENNEVILLE — A M. et Mme Emile Quenneville, née Noëlla Latreille, est né un fils, baptisé Joseph, Armand, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Quenneville, grand-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Marguerite Latreille, tante de l'enfant.

Mme Joseph Leblanc a passé quelques jours en visite chez sa fille, M. et Mme Lucien Leduc à Valleyfield, ainsi que chez des parents à Montréal.

M. et Mme Adrien Lalonde et leur fillette Carmel de Valleyfield, étaient en visite dernièrement chez des amis dans notre localité.

M. Josaphat Latour est de retour chez son fils M. et Mme Lucien Latour, après avoir passé quelque temps, employé à Valleyfield.

MM. Ernest et Roméo Savage et Alphonse Leblanc de Valleyfield, étaient de passage dans notre localité vendredi dernier.

Mme J. A. Normandeau était en visite la semaine dernière chez sa soeur, M. et Mme François Teste à Valleyfield.

M. et Mme J. B. Ouimet et leur fille Irène et M. William Carrière, étaient de passage à Valleyfield dimanche soir dernier.

M. Eddie Carrière de Valleyfield, était en visite dimanche chez sa mère, Mme Emma Carrière.

M. et Mme Wilfrid Carrière et leur famille de St-Stanislas de Kostka étaient en visite dimanche chez M. et Mme Samuel Carrière.

M. John Quenneville et Mme Joseph Boyer étaient de passage la semaine dernière à Montréal.

Mlle Anna Latulipe de Montréal est arrivée en visite chez sa belle-soeur, Mme J. A. Latulipe.

Mme M. Larivière a passé quelques jours en visite chez sa fille, M. et Mme Médard Legros à Valleyfield.

PETITES ANNONCES

Payables d'avance

FEMMES & HOMMES DEMANDES

Désirez-vous améliorer votre situation? Venez une ligne complète de nécessités domestiques comprenant THE, CAFE, Produits GRATIS dans un territoire exclusif. Trente jours d'essai GRATIS. Pour renseignements, catalogue, adressez-vous: JITO, 1435, Montcalm, Montréal.

DEMANDES

Employés bilingues demandés avec expérience de la vente. S'adresser immédiatement au Magasin 5c-10c-15c-\$1.00 Bellerive, 73, Grande-Ile, Bellerive, Valleyfield. (26-3-c)

VOS POUSSINS

Soyez prêts! Achetez plus de poulets "Bray"—livraison immédiate pour ceux d'une journée, commencé. Pour livraison immédiate ou plus tard, donnez votre commande immédiatement. Arthur Gervais, St-Urbain, Qué. (1-3-c)

A VENDRE

Un bon piano à vendre. En bon ordre. Vendrait à conditions faciles. S'adresser à 199, rue Victoria, Valleyfield. (19-26-3-10-c)

AVIS

Mlle ALICE CHARBONNEAU annonce à sa nombreuse clientèle que son salon de coiffure sera fermé tous les mercredi soir. (1-3-p)

M. et Mme John Peters de Montréal étaient en visite dernièrement chez leurs parents, M. et Mme Israël Mainville.

M. et Mme Louis Plante et M. J. B. Ouimet étaient de passage cette semaine à Valleyfield.

A VENDRE

Ferme à vendre de 115 arpents, située près de la station du chemin de fer Canadien National, à 1 mille du Village. Terre cultivable en entier. Pour informations, s'adresser à M. Donat Montpetit, St-Louis de Gonzague, P.Q. (3-10-17-24-c)

A VENDRE

Automobile marque "Pontiac," modèle 1929. S'adresser au numéro 47, rue Hannah, Beauharnois.

A VENDRE

Moulin à battre Houde No 2 avec souffleur d'une capacité de 80 minutes à l'heure. Aussi engin de 12 forces et scie ronde. Le tout en bonne condition et vendre à prix modéré. Elzéar Vincent, St-Stanislas de Kostka, Qué. (26-3-p)

A VENDRE

A qui la chance? Chevrolet 1937 en bon ordre. S'adresser à 99, rue Châteauguay, Huntingdon. (1-26-p)

ANNONCEZ

DANS LA
GAZETTE
DE VALLEYFIELD

CONSULTEZ-NOUS

POUR VOS TRAVAUX
D'IMPRESSION

Nox prix sont
raisonnables

Servez un Repas qui SE PRÉPARE VITE ET QUI EST SÛR DE PLAIRE!



- Soupe aux Légumes Heinz
- Marinades de Concombres Frais Heinz
- Radis
- Fèves Cuites-au-Four Heinz en Casserole, Variété au Choix
- Jambon Cuit au Four
- Fraises fraîches à la Crème
- Muffins au Maïs Café

* Muffins au Maïs—Tamisez deux fois ensemble 1/2 tasse de farine de maïs, 1 tasse de farine ordinaire tamisée, 3 c. à thé de poudre à pâte, 1/2 c. à thé de sel, 1 c. à soupe de sucre. Incorporez-y 1/4 tasse de Beurre d'Arachides Heinz. Mélangez 1/4 tasse de lait avec 1 oeuf bien battu. Ajoutez cela au mélange de farine, en mélangeant seulement assez pour humecter la farine. Versez dans des moules à muffins graissés et faites cuire de 15 à 20 minutes à four chaud (425°F.).



Vous trouverez que la Soupe aux Légumes Heinz est idéale pour des repas d'été simples et délicieux! Car elle a tout le goût d'une vraie soupe faite chez soi—sans en avoir exigé le travail! C'est parce qu'elle est cuite d'une façon soignée, comme on la faisait autrefois—et faite avec des légumes potagers tout ce qu'il y a de frais. Tout comme les 23 Soupes 'faites chez soi' Heinz, elle est prête à servir. Essayez bientôt la Soupe aux Légumes Heinz. C'est un mets d'été vraiment satisfaisant!

H. J. Heinz Company of Canada, Ltd.



SOUPE FAITES COMME CHEZ SOI HEINZ

57

BEAUHARNOIS

Le nouveau règlement de construction apportera de grandes améliorations

Le règlement de construction qui entrera en force dès samedi de cette semaine apportera plusieurs améliorations dans le domaine de la construction. Le premier article du présent règlement décrète que toute personne devra se procurer un permis de la ville avant d'entreprendre toute construction après que le plan et les devis auront été approuvés par le conseil de la ville. Ce permis devra être affiché dans un endroit en vue ou s'exécuteront les travaux. La demande de permis se fera au contremaître de la ville, ou par toute autre personne autorisée par le conseil de cette ville, accompagnée des plans et devis et d'une déclaration du demandeur suivant une formule spéciale fournie par la corporation de la ville.

Toute construction devra être faite sur une distance d'environ 15 pieds du trottoir et les façades de maisons devront être sur une même ligne. Aucune maison ou habitation ne devra être de moins de deux étages au-dessus du sol, cependant si le conseil le juge à propos pourra permettre la construction d'un cottage d'un étage ou plus.

Par le présent règlement la ville ne sera pas responsable pour tous dommages qui pourront être subis par le refoulement des eaux de l'égoût, dans une cave dont le plancher sera plus profond que trois pieds au-dessus de la couronne d'égoûts de la rue adjacente. Aucun propriétaire ou occupant ne devra

placer, faire placer ou laisser placer sur son terrain construit ou non, des clôtures de fils barbelés. Les clôtures sur le front des terrains sont absolument prohibées sauf ces clôtures en fer d'ornementation et n'ayant pas plus de trois pieds de hauteur ou en d'autres matériaux approuvés par le conseil.

REGLEMENT DE CONSTRUCTION EN FORCE LE 5 JUILLET

Le règlement de construction tel que préparé par la ville de Beauharnois sera en force samedi le 5 juillet.

Le règlement fut adopté en deuxième lecture à une assemblée régulière du conseil puis approuvé par les autorités provinciales. On sait que d'après la promulgation du présent règlement tout projet de construction devra être soumis à l'hôtel de ville afin d'obtenir un permis moyennant la somme de deux dollars.

ELECTION CHEZ LES COMMISSAIRES

Il y aura élection chez les commissaires d'écoles, lundi prochain, à 10 heures de l'avant midi. MM. Albert Desgroseilliers et Arthur Leduc sont les deux commissaires sortant de charge.

St-Anicet

Mlle Madeleine Caza de Montréal passe la semaine à St-Anicet chez Mlle Jeanne Dupuis.

Milles Laura et Rhéa Dupuis de Montréal passeront la fin semaine à St-Anicet.

M. et Mme Mandeville et leurs enfants de Montréal sont à leur camp pour l'été.

M. Marcel Leblanc et des amis de Montréal passeront la fin semaine à St-Anicet.

Mlle Cécile Caza passait quelques jours à Montréal la semaine dernière.

Mlle Juliette Caza de Bourlamaque, Abitibi, est à St-Anicet pour ses vacances.

Milles Denyse Leblanc et Pierrette Quenneville de Valleyfield passeront la fin semaine à St-Anicet.

M. Georges Burchell de Malone, N.Y. était de passage à St-Anicet la semaine dernière.

M. Raoul Cardinal et des amis de Malone, N.Y. étaient de passage à St-Anicet samedi.

M. et Mme Sylvio Dugas et leur fils, Raymond de Montréal sont à leur camp pour l'été.

M. et Mme Avila Génier de Montréal étaient de passage à St-Anicet la semaine dernière.

M. et Mme Guy Lefebvre de Huntingdon et M. et Mme Daniel Caza et leur fils Luc de Valleyfield étaient les invités dimanche de Mme Damase Leblanc.

M. Bernard Leblanc de Ste-Agnès passait quelques jours à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Auguste Caza et Fernand Quenneville de Montréal étaient à St-Anicet en fin semaine.

MM. René Vézina et Philippe Duquette de Montréal passe la semaine à St-Anicet.

SALON MORTUAIRE

On annonce l'ouverture d'un salon mortuaire situé au numéro, 88 rue Cousineau, Bellerive, Valleyfield.

M. R. Montpetit, Embaumeur diplômé, ayant acquis son expérience dans les plus grands salons mortuaires de Montréal, est en mesure de vous donner la plus entière satisfaction sous tous rapports. Embaumage d'après les procédés les plus nouveaux; Chambres mortuaires modernes pour vieux et jeunes; Corbillard, modèle nouveau, etc.

Vous y recevrez toujours un service des plus courtois et rapides, à la disposition de tous, à des prix convenant à toutes les bourses.

R. MONTPETIT, Enrg.

88, COUSINEAU VALLEYFIELD TEL. 690

(3-10-17-24-31-7-14-21 a c)

Les denrées alimentaires

Durant la belle saison, les marchands pratiquent la vente à l'étalage dans presque toutes les parties de la province. Ils devront donc veiller à la protection des denrées alimentaires exposées aux poussières et aux microbes.

C'est pourquoi le Ministre de la Santé, l'Honorable Henri Groulx et son Sous-Ministre, le docteur Jean Grégoire, invitent les marchands à prendre un soin particulier des aliments qu'ils offrent au public.

Voici le texte d'un communiqué qu'ils viennent d'adresser aux hygiénistes, communiqué que toute la population, spécialement les vendeurs, a intérêt à lire et à méditer:

La vente à l'étalage sur le bord de nos routes et sur les marchés publics va recommencer avec le retour de la belle saison. Nous avons vu, au cours des dernières années, du "pain de ménage", des pâtisseries et des confiseries, du sucre d'érable, exposés au soleil, à la pluie, aux mouches et aux poussières du chemin. Il y a lieu d'appliquer l'article 39W, des règlements provinciaux d'hygiène relatifs aux municipalités, article qui se lit comme suit:

"Les denrées alimentaires susceptibles d'être consommées sans cuisson ultérieure, exposées aux étalages, ou mises en vente sur la voie publique, devront être protégées contre les poussières et contre les souillures, et ce, à la satisfaction de leurs autorités sanitaires municipales, qui, en l'occurrence, est l'Unité sanitaire.

"Aucun étalage de denrées alimentaires ne devront être établies à une hauteur moindre que deux pieds".

St-Chrysostôme

M. Jérôme Demers de passage à St-Hyacinthe la semaine dernière.

MM. et Mmes Joseph Denault et Gérard Denault de Hemmingford chez M. et Mme Lambert Denault.

Mlle Rose-Blanche Beaudin de passage à Montréal dimanche dernier.

M. et Mme Joseph Lafort, M. Léopold Lefort à Valleyfield samedi dernier.

Mlle Isabelle Blais de Montréal en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Zénon Blais.

M. Ernest Payant de Hemmingford a rendu visite à ses filles Milles Cécile et Gabrielle Payant.

M. Domina Laplante passe quelque temps chez ses enfants à St-Urbain.

Mme Emile Bergevin de Howick chez Mme Narcisse Dauphinais.

M. Robert McKenzie à Montréal ces jours derniers.

M. et Mme A. Turgeon de Montréal et leurs enfants ont passé quelques temps chez M. Pierre Bariteau.

M. et Mme Conrod Dussé de Howick chez M. et Mme Armand Payant.

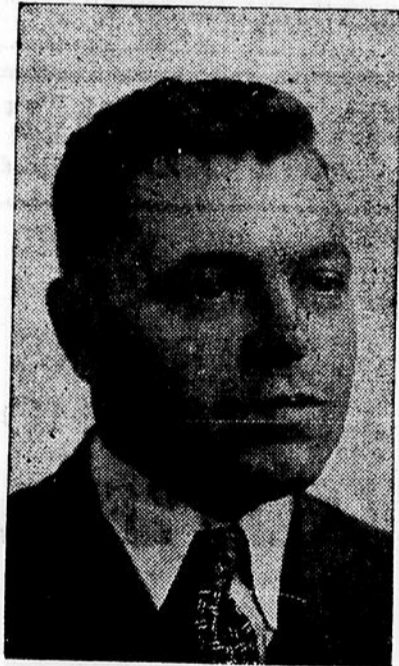
Mlle Jeanne Martel de passage à Montréal la semaine dernière.

Mlle Marguerite Foisy de Montréal en fin de semaine chez ses tantes, Mmes Armand Payant et Elzéar Foisy.

Beauharnois

DOUCET-PRONOVOST — Sera prochainement béni en l'église St-Clément de Beauharnois, le mariage de M. Guillaume Doucet, fils de M. Guillaume Doucet de la paroisse de St-Clément de Beauharnois, et de feu dame Donald Groulx, avec Mlle Lucienne Pronovost de la paroisse de St-Clément, fille de M. Georges Pronovost et de Dame Obéline Montgrain.

LAURIN-GENDRON — Sera prochainement béni en l'église de Châteauguay, le mariage de M. Joseph Médard-Lionel Laurin, de la paroisse de St-Clément de Beauharnois, fils de M. Alphonse Laurin et de feu dame Marie-Louis Desgroseilliers, avec Mlle Lussier de la paroisse de Saint-Joachim de Châteauguay, fille de M. Moïse Lussier et de dame Marie-Anne Gendron.



M. Daniel Lefebvre

Annonce à tous ses amis

L'OUVERTURE OFFICIELLE

d'une

BOUCHERIE - EPICERIE MODERNE

située au numéro

102, rue Alexandre, Bellerive

(coin Alexandre et Cousineau)

Tél. 27

M. DANIEL LEFEBVRE, propriétaire de la nouvelle boucherie-épicerie moderne située sur la rue Cousineau, Bellerive, Valleyfield.

| | | | |
|------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|
| SPECIALITE | SPECIALITE | SPECIALITE | LIVRAISON |
| Boeuf de l'Ouest | Fruits et Légumes | Poissons et Volailles | Prompte et Rapide ! |

A VOTRE SERVICE

DANIEL LEFEBVRE

BOUCHER - EPICIER

102, rue Alexandre,

Tél. 27

Bellerive - Valleyfield

VALLEYFIELD

LA CLEF DU
SUCCES EN
AFFAIRES
ANNONCEZ



DOCTEUR ARMAND CLAIRMONT
CHRONIQUEUR SPORTIF

"MENS SANA IN CORPORE SANO"
SPORTS
ICI ET LÀ • TELEPHONE 654 •

Courses d'autos à Valleyfield

Le Parc de l'Exposition sera dimanche prochain, le théâtre de grandes courses d'automobiles. Ces courses rallieront les virtuoses de la vitesse et les audacieux conducteurs donneront de vives émotions aux spectateurs.

La piste est en excellente condition, ce qui permettra aux nombreux américains d'abaisser plusieurs records.

Les courses d'automobiles seront disputées en plusieurs épreuves différentes. Pas moins de neuf épreuves du "teuf-teuf" aligneront les meilleurs chauffeurs canadiens contre plusieurs étoiles américaines, telles que Cliff. Gronosky de Utica, N.Y., qui vient de gagner toutes les courses de Altamont, New York. Gronosky est surnommé le Démon de la Vitesse aux Etats-Unis pour son audace à prendre les courbes. Gronosky pilotera un Offenhauser Special. Les autres participants à ces courses qui oscilleront entre le mille et les dix milles sont: Donat Emond, ancien champion du Canada; Maurice Charron de St-Hyacinthe, Dick Willscroft de Montréal, Ed. Lapointe de Boston, Gordon Clark de Herkimer, N.Y., Mert Gaines de Rome, N.Y., et Dave Apolo de Albany, N.Y. Apolo pilotera une D.O.O.H.V. Special et cette machine au dire des chauffeurs peut filer à une vitesse de 15 milles à l'heure.

Les spectateurs verront des courses qui leur procureront de vives émotions sur les terrains de l'Exposition de Valleyfield, dimanche prochain.

Ces courses sont sanctionnées par la Canadian Automobile and Motorcycle Racing Association, Reg., et seront sous l'habile direction du jeune sportsman bien connu, Charles Lajoie, de Montréal.

Le tennis

Les Oiseaux Rouges sont toujours à la tête de la ligue. Le Moco suit de près et en troisième position les Chevaliers de Colomb.

Lors du dernier tournoi, chez les Chevaliers de Colomb mademoiselle Thérèse Prévost eut les honneurs avec M. Wilfrid Boissonneault, alors que ces derniers battirent mademoiselle Emilienne Durocher et M. Antoine Durocher, 6-2, 4-6, 6-3.

Il y avait 20 équipes. Mercredi dernier le 25 juin, les Moco se rendaient à Huntingdon et remportaient une belle victoire. Voici le détail de cette rencontre: Moco 6, Huntingdon 1.

Cadieux bat Sullivan, 6-3, 6-3,

Mayoh bat Pierce, 6-2, 6-5. Mlle T. McWhinnie gagne par défaut, 6-0, 6-0. Waldron et Smith battent Monaghan et Grant, 6-1, 6-2. Mlles Irlandale et Ross battent Mme Rowat et McEwen, 6-0, 6-2. Mlle McAlpine et J. Potter battent Mlle V. Marshall et M. Daoust, 3-6, 6-0, 6-3. La seule victoire du Huntingdon fut celle obtenue par Dr Brisson et Z. Daoust qui battirent Grace et McCracke, 6-3, 6-2.

Rencontre entre les Chevaliers de Colomb et les Oiseaux Rouges à Beauharnois, 6 à 1 pour les Oiseaux Rouges.

Hill bat Brault, 6-1, 6-5. Jim Spencer bat Rousseau, 6-1, 6-3. Mlle St-Michel bat Mlle Laufman, 3-6, 6-2, 6-4. H. Spencer et Brown battent Monette et Leblanc, 6-3, 6-2. Calhoun et Gebbie battent Malouin et Boissonneault, 6-1, 6-5. Mme McCallough et Mlle Blair battent Mlles Perron et Rousseau, 6-3, 6-5. Mme Miller et Patterson battent Mlle Cadieux et Brossoit, 6-0, 6-0.

Position des clubs:

| | J. | G. | P. | SJ. | SP. | Pts. |
|------------------|----|----|----|-----|-----|------|
| Oiseaux R. | 3 | 3 | 0 | 36 | 14 | 16 |
| Moco | 3 | 2 | 1 | 30 | 18 | 13 |
| Chevaliers de C. | 3 | 0 | 3 | 17 | 32 | 7 |
| Oiseaux B. | 2 | 1 | 1 | 14 | 20 | 5 |
| Huntingdon | 1 | 0 | 1 | 3 | 12 | 1 |

ANNONCEZ DANS
LA GAZETTE DE
VALLEYFIELD

Victoire double pour Valleyfield

Valleyfield gagne deux parties contre Lachine — St-Denis n'accorde que six "hits" — Sancomb frappe un coup de circuit

Valleyfield n'est plus qu'à un demi point de la première position et les hommes de Lucien Leduc ne veulent pas perdre la chance d'être à la tête de la ligue et d'y demeurer.

Dimanche dernier, Valleyfield joua en champion, gagnant les deux parties contre Lachine le meilleur club de la ligue avec Joliette. "Les habitants" de Valleyfield, comme on les appelait montrèrent, qu'ils savent servir des défaites.

St-Denis lança la première partie n'accordant que six "hits" et se tirant bien d'affaires alors qu'il y avait trois hommes sur les buts. Hystead frappa trois coups sûrs ainsi que Victor Latour et pour terminer Sancomb se permit de frapper un coup de circuit, ce qui mit tout le monde de bonne humeur. Joannette arrêta un coup très difficile à la 5ème manche.

A la deuxième partie, Smith n'accorda que trois coups sûrs. Les points furent comptés pour

-- ECHOS SPORTIFS --

Le club Valleyfield n'est plus qu'à un demi point de la première position.

M. Bob Schelling, commodore de la région de l'est et qui est le dévoué directeur des courses aux Régates de Valleyfield, possède un chenal qui est renommé par tout le Canada et les Etats Unis. M. Schelling élève des chiens Boston Bull.

Lucien Leduc, l'habile gérant du club de baseball Valleyfield, dit que Valleyfield arrivera certainement au championnat de la Ligue Arco.

D'après Josh Clark, fameux arbitre des ligues nationales, les joueurs d'aujourd'hui n'ont pas l'endurance des vieux joueurs. "Aujourd'hui, dit-il, lorsqu'un joueur

Valleyfield par Merineau, Boyer, Goodman, St-Cyr et Smith. Boyer arrêta tout dans le champ et se distingua.

Voici le détail de ces parties:

| | | | |
|-------------|---------------|----|---|
| Lachine | 002 001 010-4 | 6 | 3 |
| Valleyfield | 303 012 00x-9 | 14 | 2 |
| Valleyfield | 002 102 000-5 | 11 | 0 |
| Lachine | 000 002 000-2 | 3 | 2 |

Dimanche après-midi le Valleyfield jouera à Beauharnois et le soir Valleyfield recevra le St-Clément.

glisse sur un but et se fait une légère écorchure, de suite, l'on voit deux ou trois joueurs accourir à lui pour lui donner des soins. Anciennement, le joueur se relevait immédiatement sans se faire dorloter ou se faire plaindre."

Le tournoi mixte de tennis chez les Chevaliers de Colomb, dimanche dernier, fut un véritable succès. Il y eut réception dans les salles des Chevaliers de Colomb et un discours par le président du tennis.

Le record de Augie Galan des Chicago Clubs ne sera jamais égalé. Galan joua à toutes les parties de la saison et non seulement il frappa 314 mais jamais, dans aucune partie il frappa pour un jeu double.

Quelques chose de nouveau dans le monde des quilles? Certainement. A l'avenir, les joueurs de quilles n'auront qu'à pousser sur un bouton électrique et les quilles se replaceront en position. Cette invention est due à D.-W. Davis qui l'exhiba devant les officiers de l'American Bowling Congress à St-Paul, Minn. Si le joueur frappe un "strike," un appareil ramasse les quilles et les laisse tomber dans une espèce de panier tandis que la boule retourne seule au quilleur. Si le quilleur laisse quelques quilles debout, un appareil ressemblant à un moulin à viande pousse les quilles hors de l'allée. Le quilleur n'a qu'à pousser sur des boutons correspondant au numéro de la quille sur un tableau de contrôle. Qui sait si un jour, le quilleur n'aura plus qu'à pousser sur un bouton pour lancer sa boule.

Le club Nautique de Valleyfield a commencé la distribution des pancartes pour annoncer les Régates de Valleyfield. Ceci coupe donc les ailes du canard qui disait qu'il n'y aurait pas de régates cette année. Samedi prochain, il y aura de très belles régates à Port Perry, Ont., puis ce sera à Picton, Ont.

Les officiers du Club Nautique espèrent que la population de Valleyfield contribuera généreusement aux Régates de Valleyfield, en achetant un billet d'admission sur le Parc Sauvé. Les Régates de Valleyfield. (Suite à la page 11)

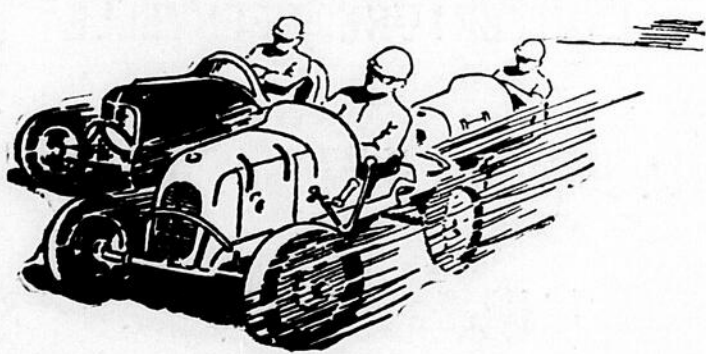
Muriel Millard ...

(Suite de la page 3)

planiste de concert et d'autres artistes présenteront tout un programme artistique à l'occasion des régates de Valleyfield.

Nos régates, la plus belle fête populaire de la saison estivale, réuniront de nouveau des milliers de spectateurs dans notre ville et la présence de ces artistes enchantera tous nos visiteurs qui aiment l'utile et l'agréable.

COURSES D'AUTOMOBILES



sur les
TERRAINS
D'EXPOSITION
VALLEYFIELD

Dimanche, 6 juillet

Des chauffeurs américains rencontreront des as canadiens

LES COURSES SONT SANCTIONNEES PAR LA CANADIAN AUTOMOBILE AND MOTORCYCLE RACING ASSOCIATION.

Au cas de mauvaise température les courses sont remises au dimanche suivant.

Admission: 50c

Estrade 15c

Enfants 25c

Baseball, DIMANCHE soir, sur les terrains de la Compagnie d'exposition

Lachine vs Valleyfield

A 7 heures précises

Le 6 juillet

Bienvenue à tous

St-Stanislas de Kostka

Ecole no 1.—

6è année—Marie-Jeanne Daoust, 97.3; Raymonde Lemieux, 97; Robert Tremblay, 96.8; Paul Brosseau, 94.9; Fernande Brière 81.1; Claire Hamelin, 79.4; Philippe Brière, 71.7; Fabiola Myre, 70.8; Lucille Vaudrin, 70.4; J. Paul St-Aubin, 70.3; Eugène Vachon, 68.7; Romain Montpetit, 64.6.

5è année—Gilles Gendron, 85; Rachel Sauvé, 84; Dolorès Longtin, 81; Rita Brière, 73.3; Rita Leduc, 73; Antoinette Montpetit, 71.8; Gilles Longtin, 71.7; Gisèle Vaudrin, 70.6; Gérard Leduc, 70.3; Richard — 70.1; Jean-Valérien Théorêt, 68.1; Rodolphe — 68.

Un prix de classe a été décerné à chacun des élèves Assiduité:

6è année—Robert Tremblay, Fernande Brière, Claire Hamelin, Philippe Brière, Romain Montpetit, Normand Lalonde.

5è année—Rita Brière, Antoinette Montpetit, Gisèle Vaudrin, Marie-Berthe Longtin, Gilles Longtin, Richard Leduc.

75% et plus:

6è année—Marie-Jeanne Daoust, Raymonde Lemieux, Robert Tremblay, Paul Brosseau, Fernande Brière, Claire Hamelin.

Sème année—Gilles Gendron, Rachel Sauvé, Rita Brière, Dolorès Longtin.

Prix spéciaux:

Catéchisme généreusement offert par M. le Chanoine J. Laframboise, mérité par Philippe Brière. Bon langage offert par le Dr Emile Brosseau mérité par M. Jeanne Daoust. Français, offert par M. Arthur Lemieux mérité par Fernande Brière. Arithmétique: offert par

Ange Emma Brière mérité par Gisèle Vaudrin. Conduite: Offert par Mme J. Alfred Montpetit mérité par Rita Leduc. Assistance à la messe quotidienne: Offert par Mme Hervé Vachon mérité par Robert Tremblay. Ecriture: offert par Mlle Hermance Brière mérité par Raymonde Lemieux. Application: généreusement offert par Mme Jos. Sauvé mérité par Antoinette Montpetit. Encouragement: offert par M. et Mme Romuald Hamelin mérité par Romain Montpetit. Prix offert par Mme Roch Théorêt mérité par Antoinette Montpetit. Consolation: offert par M. Omer Brière, commissaire mérité par Jean-Paul St-Aubin.

Mlle Ange-Emma Brière, inst.

Va et vient

M. et Mme Roméo Girouard de Mellerive récemment mariés rendaient visite à M. et Mme Adélaïde Leduc dimanche dernier.

Milles Cécile et Raymonde Lemieux passent une semaine au lac Mégantic les invités de M. et Mme Roméo Dubuc.

M. et Mme Emile Durocher de Valleyfield, M. et Mme Gérard Julien et M. et Mme Henri Daoust visitaient la chapelle de la Réparation de Montréal dimanche dernier.

Mlle Denise Bergevin de Montréal et Gabrielle Lemieux rendaient visite à leur tante, Mme H. Paquette dimanche.

Décès

Le 27 juin est décédée accidentellement à l'âge de 4 ans et 2 mois, Huguette, enfant bien-aimée de M. et Mme Hervé Gagné.



"Ne crois-tu pas que nous entraînon nos hommes un peu trop?"

sister au Congrès eucharistique.

M. et Mme A.-J. Abran à Montréal, lundi.

Mlle Madeleine Abran est parti pour un mois de vacances à St-Gabriel de Brandon.

Mlle Ella Paré de Napierville, M. Lebeuf de Montréal, chez Mlle Marie Paule Benoit, samedi dernier.

Mlle Kathleen McAleer de Montréal en fin de semaine chez ses parents.

M. Roger Bouchard de Longueuil, Albert Bouchard de Ormstown, en visite chez M. et Mme J.-B.-A. Bou-

chard.

Mlle Eleanor Auger de Montréal en fin de semaine chez M. et Mme H.-H. Auger.

M. et Mme Willie Ménard de Montréal chez J. Dauphinais.

Mme M. Fortin, Vickey Auger à Plattsburg.

M. John Casey, Mlle Mary Casey de Sherrington chez M. F.-H. McKeogh, dimanche.

M. Ernest Payant pour deux jours avec sa famille à St-Chrysostôme.

Mme Edgar Boileau, Mlle Yvette Boileau à St-Chrysostôme.

St-Antoine Abbé

M. E. Gibeault, ainsi que ses enfants, Laurier et Simone, en visite chez M. et Mme Victor Gibeault, dimanche.

M. et Mme Joseph Sauvé et M. Ernest Sauvé en visite dimanche chez M. et Mme Armand St-Germain.

M. et Mme A. Marcell de Montréal en visite pour quelques semaines chez leurs parents, M. et Mme Eximer Bourdeau.

Mme Reynold Goneau et ses enfants, Luc et André, en visite à St-Chrysostôme, vendredi.

M. et Mme Joseph Lussier ainsi que Père Gabriel Marie, o.p., et M. Marc-Aurèle Lussier, leurs fils, et Frère Jean Laurent, S.C., à Monté réal, dimanche.

M. Laurier Gibeault et sa soeur, Mlle Simone Gibeault chez M. Roméo Barrette, dimanche après-midi.

Naissance—

DUBOIS—A M. et Mme Lionel Dubois est né un fils, baptisé Joseph François Pierre. Nos félicitations.

A. DANDURAND ORMSTOWN

Tél.: Moulin 18 s 2 - Résidence 18 s 3

MOULIN A FARINE GRAIN ET ENGRAIS

Distributeur de "Master Feeds"

Essayez les moulées de début "Master"

Pour poussins, dindonneaux et porcelets et vous les adopterez.

Prompte attention - Service courtols

Hemmingford

M. et Mme Michaud de Laprairie chez Hermas Fortin récemment.

Mme J.-A. Chevrette de Montréal, accompagnée de ses deux fils, Jules Chevrette de Brownsburg, Qué., Roland Chevrette, I.C., de Québec, rendaient visite à M. et Mme F.-X. Stringer la semaine dernière.

Mlle Madeleine Deneault à Montréal jeudi.

Mlle Eliane Lacasse à Amos pour un mois en visite chez M. et Mme Gérard Lacasse.

M. et Mme J.-B. Maltais, leurs fils, Louis et Claude, de St-Jean, rendaient visite à leurs amis de cette localité vendredi dernier.

M. et Mme Arsène Coache de Napierville, Qué., a dîner chez M. le Maire Léo Fortin et Mme Fortin, dimanche.

M. et Mme Joseph Deneault, M. et Mme Roland Gagné, Mme J.-M.

Benoit, Mlles Mercédès Pierre et Angèle Deneault, à Montréal, dimanche, pour rendre visite à Sr. Deneault, postulante chez les Soeurs S.S.N. Jésus et de Marie.

M. Roch Ménard, Mme Julien Ménard, Mlle Annette Ménard, Mlles Berthe et Fernand Duranceau, Mlle Viau de Ville Lasalle, Mlle Jeanne Gagné de Ville St-Laurent, chez M. Ernest Gagné, dimanche.

M. Avila Fortin, Mlle Thérèse Fortin de Napierville, Qué., rendaient visite aux familles Léo, Hermas et Médard Fortin, la semaine dernière.

Milles Diana et Maria Stringer, Stella Brogan se rendaient à Glen Robertson, Ont., samedi, pour assister au mariage de Mlle Colombe Decoste de Glen Robertson, avec M. John Murphy de St-Vincent de Paul, Co. Laval.

M. et Mme L. Provencal de St-Remi, de passage ici, dimanche.

M. et Mme A.-A. Beaulieu et leur bébé, Suzanne, à St-Hilaire pour un mois.

M. et Mme W.-B. Smith, leur bébé, Pauline, Mlle Stella Brogan, M. Ernest Payant, à St-Chrysostôme, dimanche, pour assister à la première grand-messe du Rev. Père O Payant, Père Blanc, et au banquet qui fut servi à la suite au Couvent.

M. et Mme Adrian-F. Murray, leur fille, P.-Ann, de New York City, M. et Mme Bernard-W. Murray, leurs fillettes, Annette et Joan, de Plattsburg, N.Y., à souper samedi, chez leur soeur, Mme John-P. Brogan.

M. et Mme Ernest Perron à Montréal, dimanche dernier.

M. et Mme Léonard Berthiaume, leur fils, Bernard, M. Benjamin Berthiaume, rendaient visite à Sr. Joseph de Bethlum, S.S. Anne de St-Gabriel de Brandon, dimanche dernier.

M. et Mme Wilfrid Patenaude, M. et Mme Médard Fortin, Mlle Gertrude Patenaude, M. Lionel Schneider à St-Remi, dimanche, pour as-

AVEC LA MOLSON ÇA COÛTE PAS CHER!



Aujourd'hui, plus que jamais, on dit partout: "Pour moi, toujours MOLSON!"

Nous meublerons complètement votre maison pour \$1 à \$2 par semaine.

SPECIAL !!

Mobilier 3 chambres ... \$198.
14 morceaux mobilier boudoir
10 morceaux salle-à-déjeuner
8 morceaux chambre à coucher.

Aussi à des prix d'occasion des meubles en partie payés et non réclamés. Salle à diner. Chambre à coucher et Chesterfield.

Visitez notre nouveau département de

VETEMENTS D'HOMMES

Vente d'ouverture à moitié prix de complets et pardessus de messieurs, etc.

\$1 à \$2 par semaine vous habillera des pieds à la tête.

CITY HOUSE FURNITURE

259 St. Catherine W., Montreal
Emmagasinage franco jusqu'à livraison. Paiement passage jusqu'à 100 milles moyennant achat de \$100 ou plus.

AGENTS DEMANDES
Ecrivez-nous aujourd'hui pour notre proposition profitable.



Ici et là à travers



nos campagnes

La terre

chez nous



Les Prix du Marché

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 30 juin, 1941 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

PORCS

B1, 135-175, Bacons, prix de base. Vendus vivants, nourris et abreuvés, offre 11.00; par camions, offre 11.25c; truies, 8.00-9.00; vendus abattus, offre 14.65. PRIME, A ou select, 140-170 lbs, poids chaud abattu, \$1.00. RABAIS—B2, 125-135 lbs, 50c; B3, 176-185 lbs, 1.50; C1 et C2, 120-175 lbs, 1.00; C3, 176-185 lbs, 2.00; D1 et D2, 120-175 lbs, 1.50; D3, 176-185 lbs, 2.00; Légers, 119 lbs et moins, 1.50; moins de 100 lbs, 2.00; Pesants, 186-205 lbs, 3.00; Extra pesants, 206-220 lbs, \$2.50 le 100; 220 et plus, \$3.00 le 100.

VEAUX DE LAIT—Choix, 9.50-10.00; bon, 8.50-9.00; moyen, 7.50-8.00; commun, 5.50-6.00; d'herbe, 4.00-4.50.

BOUVILLONS—Choix, 8.50-9.00; bon, 8.00-8.50; moyen, 7.00-7.50; commun, 5.00-6.00.

AGNEAUX DU PRINTEMPS—Bons, 12.00; moyen, 10.00.

MOUTONS—Bon, 5.50-6.00; commun, 3.50-4.00.

TAURES—Choix, type à boucherie, 7.25-7.50; bonne, 6.50-7.00; moyenne, 5.00-5.50; commune, 4.00-

VACHES

Choix, Type à boucherie, 6.50-6.75; bonne, 5.50-6.00; moyenne, 4.50-5.00; commune, 3.50-4.00; très com., 3.00-3.50.

TAUREAUX—Choix, type à boucherie, 6.00-6.50; bon, 5.75-6.25; moyen, 5.00-5.50; commun, 4.00-4.50.

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

Semaine finissant le 23 juin 1941: POULES VIVANTES—A, 5 lbs et plus, 20½c; B, 45 lbs, 18½c; C, 3-4 lbs, 16½c; coqs, 14c.

POULETS A ROTIR, gris et rouges—A, 4½-5 lbs, 25c; B, 3½-4½ lbs, 23c; C, 3-3½ lbs, 21c.

POULETS VIVANTS A GRILLER blancs—A, 2-2½ lbs, 19c; B, 1½-2 lbs, 17c; C, 1-1½ lbs, 15c.

OEUFS—A, gros, 28½c; A, moyens, 26c; B, 23½c; C, 19½c.

N.B.—Les poulets de pesantiers moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans les catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

POULES ABATTUES, Sélectionnées—Spécial, 5 lbs et plus, 22½c; A, 5 lbs et plus, 21½c; A, 4-5 lbs, 20½c; A, 3-4 lbs, 19½c; B, 5 lbs et plus, 18½c; B, 4-5 lbs, 17½c; B, 3-4 lbs, 16½c; C, 5 lbs et plus, 15½c; C, 4-5 lbs, 14½c; C, 3-4 lbs, 13½c.

POULETS VIVANTS A GRILLER, gris et rouges—A, 2-2½ lbs, 21½c; B, 1½-2 lbs, 19½c; C, 1-1½ lbs, 17½c.

VEAUX ABATTUS, engraisés au lait—Bons, 12c; moyens, 11c; communs, 9c.

LAPINS VIVANTS—5 lbs et plus, la lb, 14c.

PRIX DE REMISE POUR BEURRE ET FROMAGE Semaine finissant le 23 juin 1941 inclusivement:

BEURRE FRAIS—No 1 pasteurisé 31 7-16c; No 1 non pasteurisé, 30 15-16c; No 2, 30 7-16c,

FROMAGE BLANC—(Fabriqué le et après le 26 mai 1941) No 1, 15½c; No 2, 15½c; No 3, 14½c.

St-Chrysostôme

M. et Mme Willie Brossard et leur fille Jeanne de Montréal, M. et Mme Arthur Huot et Mlle Lucie Huot de Ste-Martine, Mme Fabrice Asselin de St-Antoine-Abbé ont rendu visite à M. et Mme Ernest Crête.

Mme Wilfrid Huot à Ste-Martine, dimanche dernier.

M. et Mme Alphide Laberge, Mlle Marie-Rose Laberge, M. Arthur Laberge de St-Urbain étaient dans notre localité ces jours derniers.

M. Adhemar Dagenais à Montréal la semaine dernière.

M. Elzéar Aubin de St-Stanislas de passage dans notre localité.

M. et Mme Oslas Beaulieu et leur fils Jean-Claude de Montréal passent une quinzaine de jours chez M. et Mme Viateur Primeau.

M. et Mme Wilfrid Huot à St-Urbain samedi dernier à l'occasion du mariage de Mlle Mariette Maril avec M. Georges-Henri Brais.

M. Joseph Huot à Valleyfield, dimanche dernier.

La procession de la Fête-Dieu, qui n'eut pas lieu le 16, à cause de la mauvaise température a été reprise dimanche dernier. Le reposoir était chez M. Alphonse Demers.

Plusieurs personnes de St-Chrysostôme ont assisté à la clôture du congrès eucharistique de St-Rémi, dimanche soir.

Mlle Gisèle Henderson, MM. et Mmes Wilfrid Payant, Armand Payant, Pierre Bariteau, Maurice Bouleau, Patrick Bariteau, Lionel Demers, Stanislas Lemieux, Mlles Madeleine Payant, Dolores et Mercedes Bariteau, Mme Elzéar Foisy, M. Roland Foisy, Mlles Antonine et Mariette Foisy, Jean D'Arc et Annette Payant, MM. Montcalm et Jérôme Demers, Gaston et Ray Payant,

St-Anicet

Mlles Pierrette Quenneville et Denise Leblanc de Valleyfield passèrent la fin de semaine chez M. et Mme Siméon Quenneville.

M. et Mme Strang et leur famille sont à leur camp pour l'été.

M. et Mme Sylvio Dugas et leur fils Raymond sont arrivés parmi nous pour l'été.

Mme Beaudoin de Montréal était en visite chez son père, M. Donald Caza la semaine dernière.

Mlle Madeleine Caza de Montréal est en visite actuellement chez Mlle Jeanne Dupuis à St-Anicet.

Florian Chevreffils, Mlle Germaine Demers, M. Fournier, MM. et Mmes Hilaire Demers, Roland Daigneault, Victor Desautels, M. Romuald Lazure.

Mlle Clothilde Favreau de Montréal en fin de semaine chez sa mère, Mme F.-C. Favreau.

Le Dr Guillaume Laberge et Mme Laberge de Montréal, chez M. et Mme Armand Santoire et M. Wilbrod Laberge dimanche dernier.

Mlle Ernestine Laplante à Ottawa la semaine dernière pour assister aux funérailles de son oncle, M. Vital Laplante.

M. et Mme Eximer Bourdeau de St-Antoine Abbe en promenade dimanche dernier chez M. et Mme Olivier Crête.

M. Arquvita à Howick ces jours derniers.

M. Camille Laberge de St-Louis de Gonzague de passage dans notre localité.

Dimanche dernier était chanté, en l'église paroissiale, la première grand messe du R.-P. Oswald Payant, Père Blanc d'Afrique, enfant de la paroisse, fils de M. et Mme Joseph Payant,

(Amanda Laroche), M. l'abbé Jean de la Croix Maril du Séminaire de Valleyfield, et Frère Hercule Payant, Frère Ste-Croix, du Collège St-Laurent, cousin du nouvel ordonné, agissaient comme diacre et sous-diacre. M. la Chanoine Lionel Deguire, Supérieur du Séminaire de Valleyfield donna le sermon de circonstance. M. l'abbé Donat Crête de Rigaud, assistait le célébrant à cette occasion, un banquet fut servi au Couvent des Rév. Soeurs des St. Nom de Jésus et de Marie, pour les parents des familles Laroche et Payant.

Assistaient au banquet outre les parents de la place le Dr et Mme Wilfrid Laroche de Valleyfield, MM. et Mmes Idège Laroche de Ste-Rose, Zénophile Laroche de Ste-Thérèse, M. et Mme Emile Turcot de Montréal, M. et Mme Leblanc de Valleyfield, M. et Mme Roméo Bergevin de St-Timothée, M. et Mme Walter Smith et Mlle Stella Brogan de Hemmingford, M. et Mme Roméo Payant de Huntingdon.

MARIAGE — Le 24 juin, M. Cyrille Fournier de Montréal conduisait à l'autre Mlle Germaine Demers, fille de M. et Mme Hilaire Demers. Après la cérémonie il y eut réception,

chez les parents de la mariée puis les nouveaux époux partirent pour un voyage à Québec et aux environs.

M. et Mme Roméo Boyer de St-Rémi ont rendu visite à Mme Elzéar Foisy.

M. Moise Bouchard de St-Maxime en fin de semaine chez M. et Mme Donat Bouchard.

M. et Mme Alcide Daignault de Malone chez M. et Mme Narcisse Labonté.

M. et Mme Narcisse Dauphinais et leurs enfants ont rendu visite à Mlle Madeleine Dauphinais à St-François de Sales.

M. et Mme Edmour Payant, Mlle Jeanne D'Arc Payant et M. Gaëtan Payant étaient à Montréal à l'occasion de la St-Jean Baptiste.

M. Gérard Vincent de Montréal passe quelques jours chez son père, M. Elie Vincent.

Mlle Patricia Milvoy de Montréal en fin de semaine chez son oncle, M. Armand Payant.

M. Jean-Claude Parent de Montréal chez son père, M. Edouard Parent dimanche dernier.

M. et Mme Jean-Herbert Foisy de Châteauguay chez Mme Wilfrid Foisy dimanche dernier.

M. et Mme Roger Tessier et leur bébé Micheline de Montréal.

Mlles Bernadette et M. Paul Tessier de Montréal chez M. Alphonse Demers dimanche dernier.

DANSE - en PLEIN-AIR

chez Laurent Legault

WHITE'S STATION SAMEDI, le 5 JUILLET

MARCREDI, le 9 JUILLET

La danse commencera à 8 p.m. (S.T.)

Ces danses auront lieu tous les mercredis et samedis soirs jusqu'à nouvel ordre. L'admission sera fixée à — Messieurs, 50c; dames entrée gratuite.

L'admission pour messieurs les samedi est 35c seulement. Liqueurs douces en vente.

Musique par les FRERES SICORD

L'orchestre comprend deux chanteurs et un danseur de "Tap"

AVIS

A NOS

LECTEURS

M. N. SAUVE, de Huntingdon, est autorisé à solliciter des abonnements dans les comtés de Châteauguay et Huntingdon.

KLEEREX

POUR LES MALADIES DE LA PEAU Guérie l'eczéma, psoriasis, Acne, Salt Rheum, Impetigo, dartres, pustules, démangeaison, échauffaison. Donne un confort immédiat lorsque vous travaillez. En vente à 50c - \$1.00 - \$2.00 et \$6.50 (médium ou fort) PROCUREZ-VOUS EN CHEZ VOTRE PHARMACIEN

Pharmacie LAROCHE

Coin Victoria et Nicholson — Téléphone 75

PRESCRIPTIONS remplies avec soin par M. Edgar Hébert, B.A., B.Ph., L.Ph., pharmacien-chimiste.

Coin Victoria et Nicholson Téléphone 75

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

Examen de la vue Salon d'optique complet

Le Dr S.-W. LAROCHE traite spécialement les maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez, de la Gorge.

Photographie d'amateurs

Vos films développés en 24 heures par malle à la

PHARMACIE PERRON 229, Victoria Valleyfield SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.

Envoyez nous vos films par la malle; nous les retournerons développés et imprimés dans les 24 heures.

Avec chaque rouleau nous donnons un AGRANDISSEMENT de votre choix absolument GRATIS! Grandeur 5x7. Film 116 ou 616 50c Film 120 ou 620 42c Développé, imprimé Complet

Vos impressions de négatifs 127 sont agrandies 3x4 pour 4c

CONSERVEZ VOTRE COUPON D'AGRANDISSEMENT SUR CHAQUE ENVELOPPE.

En envoyant vos films inclure timbres en paiement. Ouvrage garanti — Service rapide par malle

PHARMACIE PERRON 229, RUE VICTORIA - TELEPHONE 398 - VALLEYFIELD



Les Canadiens sont éliminés dans la finale à Huntingdon

Les Valleyfield Canadiens font belle figure au cours du tournoi tenu à Huntingdon mardi — Les lanceurs faiblissent lors de la dernière joute

Les Valleyfield Canadiens ont fait belle figure au cours du tournoi de balle-molle qui eut lieu à Huntingdon, mardi. Les Canadiens furent éliminés dans la finale par les Juniors de Huntingdon par le score de 15 à 7.

Les Canadiens ont débuté d'une façon tout à fait magistrale. Ils ont défait tout d'abord l'armée, Compagnie "C", de Huntingdon par 14 à 5 dans les préliminaires et les Huntingdon "Scrubs" par 10 à 3 dans la deuxième ronde. Dans la semi-finale, Rapin et Bourdeau ont lancé d'une façon tout à fait sensationnelle pour s'assurer une belle victoire sur l'armée, Compagnie "Headquarters," par 15 à 7.

Comme la direction du Canadien n'avait que deux lanceurs à sa disposition, pour ce tournoi, ils durent faire lancer Rapin et Bourdeau lors de cette quatrième joute de la journée. Les Huntingdon Juniors en ont profité pour prendre une avance dès les premières manches lorsque le lanceur du Valleyfield semblait, et bien à raison, se fatiguer rapidement. Les Juniors, il faut bien remarquer ont été privilégiés puisqu'ils ont obtenu un "bye" dans la semi-finale.

Plus de cinq cent personnes assistèrent à ces rencontres à Huntingdon ou plus de seize équipes prirent part au tournoi. La direction annonce un succès tant financier qu'autrement.

Des dégâts causés par le vent et la foudre samedi

La foudre met le feu à une maison neuve — Elle tombe à plusieurs endroits et désorganise les services d'utilité publique — Un homme est tué à Coteau-Landing

De violents orages ont éclaté un peu partout dans la province, vendredi et samedi dernier, et la foudre et le vent ont causé d'importants dégâts matériels.

La foudre a mis le feu à la nouvelle maison de M. Bonin sur la rue Danis et la brigade d'incendie dut répondre à un appel. Phénomène curieux, la foudre tomba sur une corde à linge retenu par un crochet à la maison. Un fil électrique à proximité de ce crochet conduisit le feu dans le logement supérieur pour y causer de sérieux dégâts.

La foudre tomba également sur plusieurs transformateurs de la compagnie Shawinigan pour interrompre le service électrique. Elle fit également des ravages dans certains chalets d'été situés sur les bords de la baie St-François.

A St-Timothée, St-Louis de Gonzague et Ste-Martine, le vent et la pluie causèrent de sérieux dégâts aux cultures.

La foudre a également frappé le phare de Coteau-Landing et le gardien, un vétéran de la dernière guerre, M. Donat Trudle, a été tué.

Il y aurait sous peu un autre "Jour de l'Armée"

La pluie fait rater, dans le district militaire No 4, les démonstrations qui devaient avoir lieu samedi dernier dans les camps militaires

Des milliers de visiteurs ont envahi, samedi dernier, "jour de l'Armée," les centres d'instruction et les camps militaires de toutes les parties du Canada, sauf ceux des districts militaires Nos 4 et 5 où la température a été des plus inclementes.

Dans le district No 5, Québec, il y a cependant eu un assez grand nombre de visiteurs, mais dans le district No 4, Montréal, il a été impossible de trouver plus de 25 à 30 invités, en même temps, dans un même camp. D'ailleurs, les gens se

seraient bien dérangés pour rien, car ils n'auraient pas vu grand-chose à cause de la pluie qui ne cessait de tomber.

Il est vraiment malheureux qu'il en ait été ainsi, car dans tous les camps les officiers et soldats, et surtout les cuisiniers, s'étaient dépensés sans compter pour bien recevoir le public.

Magiré tout, il est possible que nous ayons d'ici quelque temps un autre "Jour de l'Armée." C'est ce que nous avons appris, aux quartiers généraux du district militaire.

ECHOS SPORTIFS

(Suite de la page 8)

Valleyfield coutent plus de \$4,000.00 et il faut la coopération de tous pour arriver à boucler les deux bouts.

Le Canadien est le seul club de balle-molle qui prit part au tournoi de balle-molle à Huntingdon. Nos joueurs de balle-molle sont-ils tous fatigués?

Nos deux propriétaires de salle de quilles sont à faire des réparations dans leur établissement. M. Ernest Gendron est à se faire construire un logement au-dessus de sa salle et M. Gaspard Leduc a fait de nombreuses réparations pour l'accommodation de ses clients.

Les amateurs de sport seront certes satisfaits, dimanche prochain, car il y aura courses d'automobiles dans l'après-midi, partie de baseball le soir et programme de lutte après cette partie.

LES EMPLOYES DE LA SHAWINIGAN ONT SOUSCRIT

Dix-sept cent soixante-quinze employés de The Shawinigan Water & Power Company, y compris Shawinigan Chemicals Limited, ont souscrit pour trois cent huit mille quatre cent cinquante dollars d'obligations pour l'emprunt de la Victoire, vient d'annoncer M. James Wilson, président de la compagnie.



ALEX. KAMPOURIS

SOYEZ FORT

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE COURBATURES
NERVOSITÉ ÉPUISEMENT
FATIGUE HABITUELLE
MANQUE D'APPÉTIT

PRENEZ LES PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTREAL

Ste-Philomène

M. et Mme C. Payant et leur enfants Thérèse, Simonne, Pauline et Denise Payant, et M. Georges Demers de St-Urbain en visite chez M. Ulric Demers.

M. Clairmont et M. Hendrickson de Montréal chez M. Joseph Prud'homme.

Après un séjour de sept mois à Pittsburg, E.-U., Mlle Marcelle Pitre est de retour chez ses parents.

M. et Mme Adrien Bannion et leurs fils René et Pierre à Châteauguay dimanche dernier.

M. et Mme Conrad Dubuc de St-Isidore en visite chez M. Jules Pitre.

Mlle Réjeanne Belanger de Châteauguay chez sa soeur, Mme Patrick Poirier.

M. Bernard D'Amour et Mlle Rollande D'Amour à Montréal vendredi dernier.

M. Renée Larocque de Montréal passe quelques jours à Ste-Philomène l'invité de son cousin, Guy Loisele.

M. Joseph Edouard Larin de retour d'un long voyage a rendu visite à son cousin, Domina Loisele.

Mlle Gisèle Yelle de St-Isidore en visite chez des parents à Ste-Philomène.

Mme Williams, M. et Mme Laplante et leurs enfants de Montréal chez Eugène Bannion.

M. et Mme W. Burgogne de Ville Lasalle chez Mme Albert

Mlle Ph. Bannion à Châteauguay pour quelques jours.

M. Jacques et Odette Reid de Ste-Martine chez leur oncle, A. Bannion.

M. Joseph Legault, Mme Joseph Giroux de Châteauguay et M. et Mme Lucien Reid de Ste-Martine de passage à Ottawa les invités de M. Raoul Legault.

Mariages.—

Samedi dernier le vingt huit juin le Chanoine Adélarde Perreault bénissait le mariage de Mlle Lorencia Léroux, fille de M. et Mme Edmond Léroux à M. Rosaire Brault de St-Etienne de Beauharnois.

Le douze juillet sera fini le mariage de M. Oscar Dumouchel avec Mlle Thérèse Dicaire.

M. Georges Reid C.R., et M. Papineau arpenteur, M. et Mme Adolph Savard de Huntingdon chez Adrien Bannion dimanche dernier.

Mlle Lilian Prud'homme Francoise et Imelda Primeau, Armande Bannion, Eva Vinet, M. Adrien Loisele, Marcel Prud'Homme, Georges Vallée, Mathieu Pierre Bannion assistaient dimanche dernier au Centenaire de St-Rémi.

Ces jours dernier a été inhumé dans notre paroisse M. Philorum Coté époux de feu, Mary Maheu de St-Edouard autrefois de Ste-Philomène.

St-Chrysostôme

Mme Pierre Gagné a passé quelques jours à Montréal.

Mlle Mariette Foisy de Montréal en fin de semaine chez sa mère, Mme Elzéar Foisy.

Milles Clothilde et Suzanne Favreau de Montréal en fin de semaine chez leur mère, Mme P.-C. Favreau.

Mlle Gisèle Laroche de La Prairie chez son grand-père, M. Alphonse Demers dimanche dernier.

M. et Mme Hermas Demers et leur fillette Jeannine de Mon-

tréal chez M. et Mme Lionel Demers dimanche.

Mlle Augustine Lefort de Montréal a rendu visite à son frère, M. Joseph Lefort.

MM. S. et H. Lambert de Ste-Hyacinthe chez M. et Mme Oswald Demers dernièrement.

M. et Mme Z. Gregoire de Montréal chez MM. Philiat et Léo Bourdeau.

M. et Mme Narcisse Hébert, M. et Mme E. Hébert, Milles Georgette et Simonne Hébert de Montréal chez MM. Alexandre Payant et Didace Bigras.

LUTTE - à l'Aréna de Valleyfield

Dimanche soir, le 6 juillet

En finale: George Becker vs Ali Baba

COMBAT AVEC ENJEU — PAUL LARIVIERE vs. JOHNNY MARCHAND
AUTRES RENCONTRES — JOS. CAMPBELL vs. LOU THESZ; JEAN LOPEZ vs. YOUNG SON-
NENBERG; JEAN LORTIE vs. RAYMOND HALLDINE.

DAMES ET DEMOISELLES ADMISES

67
H
A
N
N
A
H
R
O
L
L
A
N
D
M
A
L
L
E
T
T
E
P
U
B
L
I
C
I
S
T
E



Rolland Mallette
PUBLICISTE

LE COURRIER

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

LA CLEF DU
SUCCES EN
AFFAIRES
—
LE TRAVAIL,
L'HONNETETE
et L'ANNONCE
—
ANNONCEZ

POUR ÊTRE
BIEN VÊTU
Habillez-vous chez
GEORGES CARDINAL
83 St-Laurent - Tél. 184

de

BEAUHARNOIS

Page 12

Beauharnois défait la Laiterie Idéal

Duel de douze manches entre Séguin et Lecompte —
Ce dernier fait compter le point décisif avec un
sacrifice — Schum et Bessette obtiennent des circuits

MAIGRE ASSISTANCE

Après trois semaines d'inactivité et devant la plus maigre assistance de la saison, le club de baseball local a défait la Laiterie Idéal par le pointage de 7 à 6 dans une joute qui a duré douze manches. La durée de la partie indique bien ce qu'elle fut et ce n'est qu'à la douzième manche que Lecompte dut s'assurer son propre triomphe en frappant un sacrifice parfait sur la ligne du premier but.

Julien ouvrit cette manche en obtenant un but sur balle et Roy le fit retirer au deuxième en frappant un "fielder's choice." Frappier fut sauf sur une erreur et Lefebvre remplit les buts avec un "Texas Leaguer" dans la droite, Lecompte s'amena au bâton et fit compter Bessette qui courait pour Roy. Les coups de bâton de Roy, Bessette, Schum et Frappier furent les gros artisans de la victoire. Schum ouvrit la quatrième manche avec un circuit et Bessette l'imita des le début de la huitième manche. Frappier obtint un deux buts et un simple pendant que Roy se signalait

avec deux simples et un double. La Laiterie Idéal prit un avance de deux points dans les quatre premières manche mais les locaux se mirent à l'oeuvre dans cette dernière pour compter trois points et devancer leurs adversaires par la marge d'un point. Schum ouvrit cette manche avec un circuit mais Bessette et Julien furent retiré au premier. Roy frappa un simple dans le centre et Frappier suivit avec un deux buts dans la gauche, les deux comptèrent sur une erreur de l'arrêt-court sur le coup de Lefebvre. Lecompte termina la manche en étant retiré au bâton. Beauharnois compta son quatrième point sur des simples de Roy et Frappier dans la sixième manche. Les hommes du gérant Roy comptèrent deux autres points dans la huitième manche quand Bessette ouvrit cette dernière avec un circuit, Julien fut retiré sur un roulant mais Roy suivit avec un deux buts dans le centre, vola le deuxième et compta sur l'erreur du receveur. Les visiteurs ajoutèrent deux autres points

IL DEMISSIONNE



M. ARTHUR CARON, le nouveau propriétaire de l'Hôtel Beauharnois, présentera sa démission, lundi prochain, à ses collègues du conseil municipal en vertu d'une disposition de la loi des cités et villes.

dans les sixième et septième manche et également les chances dans la neuvième. Pour les visiteurs Jourdain se signala avec trois simples et un deux buts.

Beauharnois rencontrera Valleyfield

Beauharnois en viendra aux prises avec un dangereux adversaire dimanche prochain alors qu'il rencontrera le Valleyfield dans une joute régulière de la ligue Arco. Les hommes du gérant Lucien Leduc ont fait leurs preuves notamment dimanche dernier alors qu'ils infligèrent une double défaite au Lachine.

Les joueurs du Valleyfield furent seuls à accomplir un tel exploit cette année et nul doute que les supporters du Beauharnois sont anxieux de voir un tel groupe d'étoiles à l'oeuvre contre leur équipe.

L'équipe du gérant Roy n'est cependant pas à négliger des amateurs et leur victoire de dimanche dernier le prouve assez bien. Lecompte sera de nouveau au monticule pour Beauharnois et promet bien d'effacer la défaite qu'il subit à Valleyfield par le compte de 8 à 3. Ses co-équipiers ne lui donnèrent cependant pas le support voulu dans cette joute et les amateurs de Val-

Un jeune livreur est blessé

Woodlands. — Un jeune livreur d'épicerie âgé de 17 ans, Gérard Gendron, a été frappé par un automobile, samedi après-midi, quand il tenta de traverser la route de l'arrière de son camion de livraison. M. V. Julien de Melocheville conduisait l'automobile.

Conduit à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Lachine, on rapporte qu'il souffre d'une fracture de la jambe droite et probablement du crâne.

Le docteur E. Simon de Beauharnois le traita sur les lieux.

leyfield admettent que la prochaine joute pourrait bien apporter des surprises.

Il sera donc des plus intéressants de voir les Roy, Julien, Schum, Bessette et autres contre les Hystead, Sancomb, Leroux, Boyer dans cette prochaine rencontre.

Les Nouvelles Sociales

Mmes Gaspard Leduc et Jean Poirier de Valleyfield de passage à Beauharnois ces jours derniers, visitaient Mme Arthur Leduc.

M. Georges Gendron est revenu d'un voyage qu'il fit à New York où il visita son fils, M. Georges Gendron Jr.

M. Jean-Jacques Courteau de Montréal passe actuellement la semaine en notre ville, l'invité de Mme J.-Homer Mercier.

M. et Mme Roger Laroche sont retournés à St-Rémi de Napierville après avoir passé une quinzaine à Beauharnois, en visite chez leurs parents, M. et Mme J.-Emile Primeau.

M. et Mme E. Allard de Montréal passèrent quelques jours en notre ville, en visite chez Mme Elzéar Daoust, à l'occasion de la fête de la Confédération.

M. Bernard Gagnier est revenu à Beauharnois, après avoir passé une quinzaine dans la région des Laurentides.

M. et Mme Roland Dion étaient de passage à Marieville en fin de semaine, où ils visitaient d'anciens amis.

Mlle Eliane Cormier, institutrice d'Ontario, est revenue dans sa famille, chez M. Joseph Cormier, pour la saison des vacances.

Mlle Thérèse Mercier accompagnée de M. Martineau de Valleyfield étaient de passage à Ottawa mercredi de la semaine dernière; ils arrêterent saluer M. et Mme Howard Lamb.

Le docteur Edgar Patenaude de Ste-Anne de Bellevue était de passage en notre ville ces jours derniers.

M. et Mme Oscar Martin de Valleyfield passaient la journée de la fête de la Confédération chez M. et Mme Ludger Faubert.

M. Maxime Raymond, M.P., était de passage à Beauharnois, dimanche dernier, à l'occasion de la première grand-messe du Rév. Père Laurin des Pères Blancs d'Afrique.

M. l'abbé Onésime Bonnier de Hudson se rendait à Beauharnois, dimanche dernier, également à l'occasion de la première grand-messe du Rév. Père Laurin.

M. J.-Bte. Primeau de Saint-Louis de Gonzague passait la journée de dimanche dernier en visite chez sa fille Mme Gustave Gendron du Rang de la Beauce.

Mme Adélaïde Faubert de Montréal, ainsi que ses enfants, est rendue à sa résidence d'été sur la Rivière St-Louis, pour la saison des vacances.

M. et Mme Albert Frihaud, M. et Mme Jean Mallette, Mlle Antoinette David et M. Roland Mallette étaient de passage à Ottawa mardi dernier.

M. Léo Prévost de St-Urbain de Châteauguay, Mlles Laura Charlebois, Marguerite Daoust et Madeleine Charlebois de Beauharnois étaient de passage à St-Hubert, dimanche dernier.

M. et Mme Lionel Mallette de Valleyfield, M. Procule Sicard, M. et Mme Germain Sicard, Mlle et MM. Warren de Montréal, étaient de passage à Beauharnois, dimanche dernier, visitant M. et Mme Clovis Dupuis.

Mariages —
BERGEVIN-BEAUDOIN — Sera prochainement béni le mariage de M. Léopold Bergevin de la ville de Beauharnois, fils de feu Delphis Bergevin et de feu dame Apolline Rhéaume, avec Mlle Florence Beaudoin, fille de M. Jacques Beaudoin et de dame Delvina Brosseau de St-Adolphe de Dudswell.

Messe anniversaire —
DORAIS — Jeudi de cette semaine, le 3 juillet courant 1941, à 7.30 hrs. du matin, en l'église St-Clément de Beauharnois, fut chantée une grand-messe de onzième anniversaire pour le repos de l'âme de M. Stanislas Dorais, recommandée par ses enfants.

CARTES Professionnelles et d'affaires

Tél. 47

GERARD GENDRON

Assurances Générales — Valeurs de Placement

71, rue Ellice

Beauharnois

DR. J. E. AMYOT,
M.D., L.M.C.C.

Beauharnois,

128, rue Ellice,

Téléphone 75

JEAN D'AMOUR, B.A., L.L.L.,

AVOUCAT,

Téléphone No 6,

12, rue St-Catherine,

BEAUHARNOIS

Tél. 137

RENE P. LEDUC,

ASSURANCES

FEU - ACCIDENT - VIE

11, rue Richardson,

BEAUHARNOIS

DOCTEUR E. SIMON

RAYONS-X,

120, rue Ellice,

Tél. 21,

Beauharnois

ROGER MCGOWAN

NOTAIRE,

Successeur de J.-C. Trudeau

14, Richardson,

Téléphone 22

THEATRE
Alamo
Châteauguay Bassin

Dimanche, le 6 juillet
Film Français
"CONFLIT"
- avec -
CORINNE LUCHAIRE
- aussi -
"SUNNY"
(film musical)
- avec -
ANNA NEAGLE et RAY BOLGER

Mardi et mercredi
8 et 9 juillet
"BUCK PRIVATES"
(avec titres en français)

Les 11 et 12 juillet
"BERLINGOT et CIE"
- avec -
FERNANDEL
- aussi -
"ONE NIGHT IN LISBON"